National Library of Canada
Order Section per 56190
395 Wellington St.
Ottawa

Prometen Modificar Plan de Deportación de Residentes

(Información pág. 3)

Canada, I want to shake your hand.
Canada Day, July 1

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO VIII NO. 51 JUEVES 30 DE JUNIO DE 1977 25c

Canada un beau pays un pays libre
Fête du Canada, 1er juillet

12 Años: Edad de Responsabilidad Criminal

OTTAWA (CP).- Quebec expresó fuertes reservaciones con respecto a poner en 12 años la edad de responsabilidad criminal. Pero el Fiscal General Francis Fox dijo firmemente que será de 12 años en todo el país.

"La edad de responsabilidad driminal no puede variar de provincia a provincia", dijo el Sr. Fox en una entrevista luego de una reunión federal-provincial de ministros correccionales. Dijo que se había hecho progreso substancial con la propuesta legislación federal que reemplazará al Acta de Delincuentes Juveniles de 1929. Las cuestiones más importantes han sido resueltas y se alcanzó un consenso general.

Un texto de trabajo irá a los ministros correccionaprovinciales en agosto. Sus respuestas permitirán al Sr. Fox buscar la aprobación del gabinete para un proyecto de ley sobre delincuentes jovenes, probablemente durante este otoño.

Quebec buscó un punto de vista más social con res-

(Pasa a página2)

Barrios Pobres Afectan Futuro de Estudiantes

(Página 2)

INTI-ILLIMANI.-
Este conjunto chileno de música folklórica latinoamericana ofrecerá su primer concierto en Toronto el día sábado 2 de Julio. El programa se llevará a efecto en el Centre Commerce High School, 570 Shaw St. a las 8: 30 p.m. Anterior y posterior a su presentación en Toronto, los 'Inti-Illimani" actuarán en Montreal los días 1 y 3 de Julio.

España: Moscú contra Carrillo, Eurocomunistas con Carrillo

MADRID (AP).- Un fuerte ataque soviético al partido Comunista español ha ampliado la división entre Moscú y los mayores partidos Comunistas de Europa Occidental, y parece que los partidos más pequeños también están reconsiderando su obediencia al Kremlin.

La disputa está creciendo a medida que los Comunistas occidentales se esfuerzan por obtener una aceptación popular del Eurocomunismo, un movimiento marcado por la independencia con respecto a la línea soviética y el apoyo público de los valores demócráticos.

Los partidos más importantes (en España, Italia y Francia) apuntan ya sea a

(Pasa a página 5)

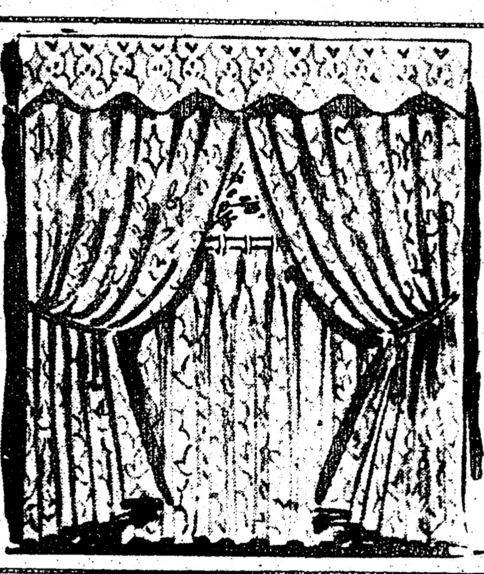
Wagner Inició Juicio a la CBC

"Soy Enemigo de la Mafia" -

(Amplia información en página 4)

COMPRA-VENTA DE PROPIEDADES
Garantizamos la venta de su casa en siete días con la compra de otra.
899 Eglinton Ave. W.
Carmen Piensos
Tel 789 - 7351 Res 638-1492

Nuevos Profesionales MECANICOS
como propietarios de ERSILIO GARAGE
Garantizamos nuestra labor
Compra-venta de automoviles
536-6600



La Perla CORTINAS
ALFOMBRAS•CORTINAS
SOBRECAMAS
PRECIOS BAJOS
ESTIMACIONES GRATIS
898 St. Clair Ave. W.
654-4424
1500 Royal York Rd.
244-0111

12 Años: ...

(Viene de la portada)

pecto a los delincuentes juveniles pero otras provincias consideraron que la confianza pública requería que algunos jovenes fueran a la Corte, dijo el Fiscal General de Ontario Roy Mc-Murtry, quien agregó que "hay delincuentes que deben ser tratados por el sistema de justicia criminal."

Sólo Quebec presentó fuertes objeciones a poner en 12 años la nueva edad de responsabilidad criminal. La edad actual es de 7 años. El Ministro de Justicia de Quebec, Marc-André Bedard propuso los 14 años como edad mínima, de manera de que coincida con la legislación que se está considerando en la Asamblea Nacional de Quebec.

El Sr. Bedard dijo que es anómalo tratar a niños menores de 14 años como criminales. Ello los introducirá en "una espiral de criminalidad." Propuso que Ottawa permitiese que cada provincia fije su propio mínimo, pero el Sr. Fox rechazó la propuesta a las Cortes a los peores delincuentes. Aquellos que aparezcan en las propuestas Cortes Juveniles tendrán consejo de adultos y el derecho a apelar las decisiones, que pueden encarcelarlos por hasta 3 años. Serían encarcelados solamente por el bien de la comunidad, dice el proyecto.

El Sr. Bedard dijo que Quebec considera que nadie menor de 16 años debe ser referido a una Corte Criminal. El Sr. Fox dijo que el hecho que sólo un Fiscal General puede ordenar un cargo criminal formal contra un joven le dá a Quebec el control que busca.

Barrios Pobres Afectán Futuro de Estudiantes

TORONTO.- Los niños de los vecindarios ricos de Toronto tienen 3 veces más posibilidades de ir a la universidad que los niños de los barrios pobres, dice un estudio del Ontario Economic Council.

Los padres en los vecindarios ricos quieren que sus hijos vayan a la universidad y están dispuestos a pagar por ello.

"Pero el efecto del vecindario es importante para sí mismo", dijo John Buttrick, autor del estudio.

Incluso los estudiantes cuyos padres son pobres tienen mayor posibilidad de ir a la universidad si viven en un distrito escolar de los ricos. Si un estudiante de una familia pobre se muda a un área rica, rendirá mejor en la escuela.

"Pero si Ud. muda un montón de estudiantes del área pobre a la rica, eso no funciona. El carácter de la escuela cambiaría tanto que los estudiantes no mejorarían su suerte", dijo el Sr. Buttrick un ex-profesor de economía.

Los estudiantes de las áreas ricas no tienen mayores probabilidades de ir a la universidad simplemente porque sus padres son ricos. "Comienza con el nacimiento, con las expectaciones de los padres y la forma en que crían a sus hijos. Presión por parte de los pares en el vecindario también puede estimular a los estudiantes a que vayan a la universidad.

Del 30 al 40% de los alumnos pobres que reciben altas notas en los tests de aptitudes del grado 9 nunca alcanzan el grado 13. "Ellos son los que deben preocuparnos, porque no reciben un trato justo", dijo el Sr. Buttrick. Por comparación, 20% de los estudiantes ricos con bajas notas en el test de aptitudes sí llegan al grado 13.

El reporte dice que muchos estudiantes pobres con grandes dotes intelectuales potenciales son canalizados hacia los programas técnicos y vocacionales, lejos de los programas académicos del grado 9.

Una vez que los estudiantes son canalizados en los programas académicos, los profesores piensan que son más inteligentes y "con naturalidad, les ponen notas más altas a los alumnos en la corriente de los 5 años (grados 9 a 13)."

Sra. Tacha

Ella lee su futuro en la palma de su mano y en las cartas. Ella es una persona escogida para asistir a las personas con problemas, ella también ha ayudado a muchas personas de diferentes clases sociales con sus problemas de amor, matrimonio, negocio y personales. Cualquier problema, grande o pequeño, ella lo resolverá.

486A College St.

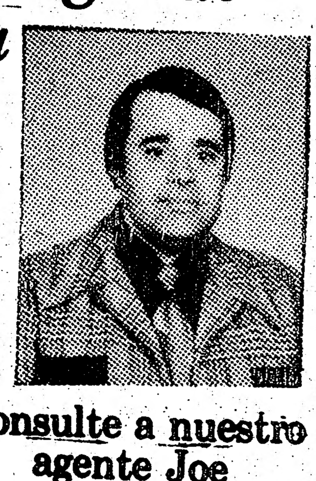
925-7611

HITACHI

Equipos Stereos de alta calidad

También Televisores, Radios, Stereos, Salas, Comedores, Dormitorios, Juegos de Cocina

Facilidades de Crédito



Consulte a nuestro agente Joe Ferreira Rodrigues

Panorama Furniture

309 Augusta Ave. Toronto

924-9769

DOS POR CLIENTE

$429.00*

De: Toshiba.
A partir de Hoy.
Hasta Julio 16.

$429* es todo lo que le costará adquirir un televisor a color Toshiba Blackstripe de 14", junto con un magnífico Radio-Reloj con FM/AM.

El televisor a color (Modelo C365) viene con tubo patentado Blackstripe, para una mejor imagen, y está respaldado por una garantía de 30 días después del recibo. Es el equipo de televisión de 14" más popular de Canadá y es disponible en rojo, blanco y dorado.

El Radio-Reloj con FM/AM (Modelo RC691) tiene un indicador de hora instantáneo y reloj de alarma de 60 min. para irse a dormir. En este, puede escoger entre rojo, blanco y verde.

El precio comercial del televisor es $500*, y el del Radio es de $55*, así que Ud. puede ver los buenos precios que ofrecemos.

Aproveche, visite nuestro representante más cercano a Ud. y compre un TV C365 Toshiba a color. Nuestro vendedor le validará la factura de compra para su reclamo del Radio e inmediatamente podrá seleccionar su color deseado.

Después, todo lo que Ud. tiene que hacer es enviar la factura por correo a Toshiba, antes del 16 de Julio de 1977 y le enviaremos el Radio-Reloj.

Le costará mucho trabajo encontrar otra ganga como esta.

Así que vaya y visite nuestra sucursal de Toshiba y negociemos. Porque, como nosotros decimos, se necesitan 2 para formar un negocio.

Un televisor a color y un radio portátil.
Por $429*
Hasta el 16 de Julio.

*Precio del Manufacturador. Todos los productos de Toshiba pueden ser vendidos a más o menos de este precio, contando con la discreción del vendedor.

TOSHIBA

TELESONIC

VENTAS-SERVICIO

2264 Bloor St. W. Tel: 762-6767

Prometen Modificar Plan de Deportacion de Residentes

OTTAWA (CP).- El plan del gobierno federal de excluir o deportar inmigrantes no nacionalizados canadienses y de larga residencia en el país, incluso por violaciones menores de la ley, recibió protestas en contra por parlamentarios de los tres partidos políticos más importantes.

Luego de las protestas en una reunión del comité sobre Inmigración de los Comunes, funcionarios bajo el Ministro de Inmigración J. S.G. Cullen dijeron que reconsiderarán el plan.

Sin embargo, Jack Manion vice-Ministro de Inmigración indicó que "hay un buen número de líderes criminales en este país que están siendo protegidos por las provisiones (en la ley) acerca de domicilo."

Bajo la presente Acta de Inmigración, las personas que hayan vivido en Canadá por lo menos durante 5 años están protegidas con respecto a exclusión o deportación luego de haber cometido cualquier tipo de crímen, excepto traición o una ofensa contra las leyes sobre narcóticos.

El gobierno propone en la nueva Acta de Inmigración, que se elimine esta protección. Permitiríase la exclusión o deportación de dichas personas por violaciones de la ley que van de crímenes serios como el asesinato a otros mucho menores como violaciones de tráfico, o, a conciencia, "no mantenerse a sí mismo ó a cualquier familiar dependiente que viva en Canadá."

Aunque la ley no sería retroactiva, se aplicaría a los actuales residentes que cometan una ofensa luego de que la nueva ley sea aprobada.

Aunque los funcionarios dicen que sería inconcebible que se deporte a un residente por algo tan pequeño como una violación de tránsito, los parlamentarios dijeron que entonces tal posibilidad no debería figurar en la ley.

"Crea pánico en un montón de gente común", dijo Art Lel (Liberal, Vancouver East). A menudo, el hombre común queda atrapado en una confusa situación en el Departamento de Inmigración debido a un detalle técnico en la ley.

Charles Caccia (Liberal, Toronto Davenport) dijo que hay demasiados casos donde los residentes dejan el país por un año o dos y se encuentran con que se los deja volver a entrar a Canadá sólo luego de grandes problemas administrativos. Dijo que esta nueva provisión puede afectar a gente que ha vivido en Canadá por 40 años pero que nunca se nacionalizó canadiense.

El debate comenzó cuando Andrew Brewin (NDP, Greenwood) propuso una enmienda al proyecto de ley que establecería el mantenimiento de la protección para los residentes y prevendría" una interferencia innecesaria con su estabilidad."

"Ha sido una justa y razonable provisión, a mi juicio", dijo. 'Ha sido la ley y debe seguir siendo la ley.'

David MacDonald (Conservador, Egmont) respaldó a Brewin, diciendo que el gobierno está utilizando una maza para poder afectar a lo que parece ser un pequeño grupo de criminales que no pueden ser deportados.

El Sr. Manion rehusó decir cuantos criminales hay en Canadá están protegidos por la actual ley pero dijo que consideraría la posibilidad de decírselo a algunos parlamentarios en términos confidenciales.

La única desensión en la materia provino de Benno Friesen (Conservador, Surrey-White Rock) quien señaló que no sabía "porqué estamos tan preocupados acerca de los derechos civiles de unas pocas personas."

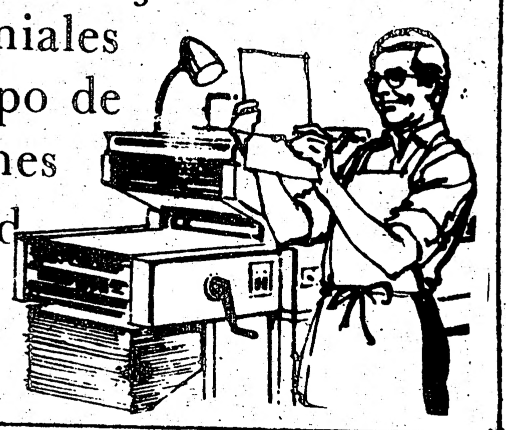
Estos son sólo un puñado de "casos marginales" que no justifican toda esta discusión, en vista de los cientos de miles de personas que quieren entrar a Canadá cada año, agregó.

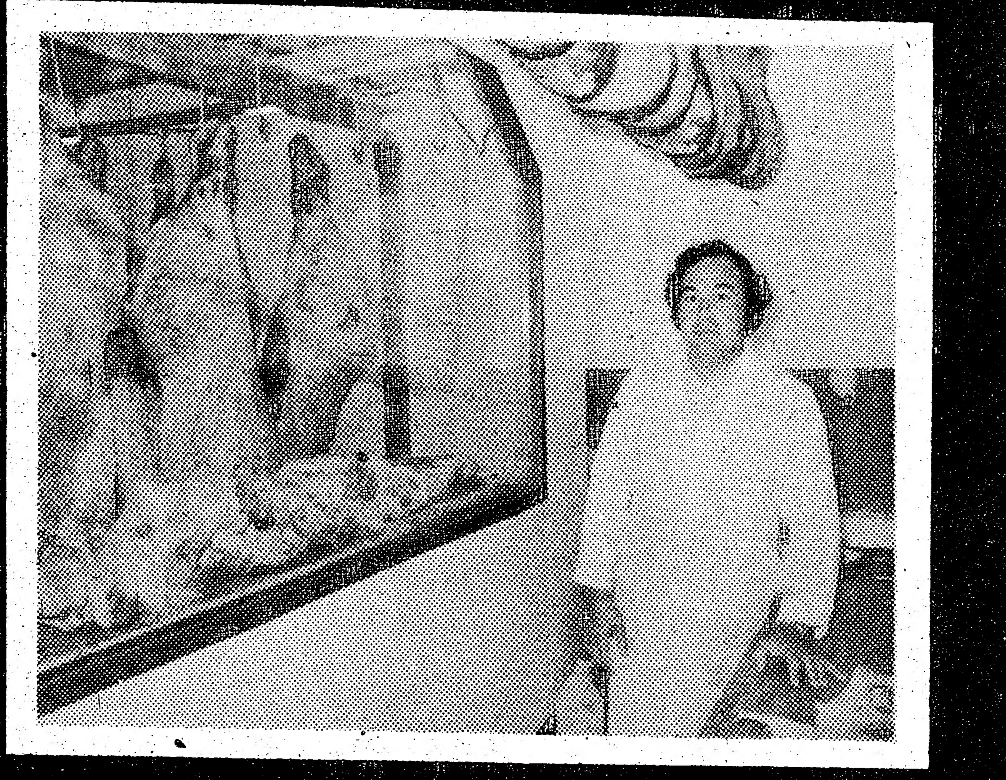
En una pregunta hecha al Ministro de Inmigración, J. S.G. Cullen, se inquirió si al Sr. Huey Newton (un líder anterior del grupo Black Panthers, actualmente encarcelado en Toronto) se le permitiría entrar si el Acta de Inmigración prohibiese a las autoridades que excluyeran de Canadá a un extranjero por sus opiniones o actividades política.S.

"El Sr. Newton fué excluído en base a (su) actividad criminal, no a la política", respondió el Sr. Cullen. Jack Manion, vice-Ministro de Inmigración, dijo que a decenas de miles de personas se les había prohibido el ingreso a Canadá por razones políticas, bajo la sección sobre vileza moral de la presente Acta. Aquellos excluidos incluían "Nazis, Neo-Nazis, y grupos políticos de extrema izquierda", dijo el Sr. Manion.

Lá Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas-3LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq.Euclid)
347 College st. (esq.Augusta)
344 Bathurst st. (norte de - -Bloor)
924-7717.
Bajos Precios

LISBON PRINTING
958 College St. Toronto.
537-6573
Impresion de:
Tarjetas Navidenas
Invitaciones, Sobres,
Pamfletos, Tarjetas
Matrimoniales
y todo tipo de
impresiones
de calidad
superior.





LLEGO EL VERANO
Recuerde sus asados. Achuras, Morcillas, Chorizos
y Carne en general.
Visite sin compromiso
a su cortador amigo.
JUAN REDA
Yerbas, Dulces,
Quesos y Fiambres.

MISSISSAUGA WHOLESALE MEAT
7074 AIRPORT RD. MALTON 676-9422

EL CAMINO
648 Bloor St.W.
Tel.: 536-3006
Argentina 78
Comestibles, Libros,
Discos,
Tarjetas en Español,
Revelado de Fotografías
Yerba Mate.
Periodicos y revistas 2 veces por semana de Argentina, Uruguay, Colombia, Chile, Perú, Ecuador.

Wagner Inició Juicio a la CBC

OTTAWA (CP-Especial).- Claude Wagner (Conservador, St. Hyacinthe) ha iniciado juicio a las redes radiales y televisivas de la Canadian Broadcasting Corporation, CBC, como resultado de un programa de televisión sobre el crimen organizado en Canadá, dijo un vocero del parlamentario agregando que el Sr. Wagner también le inició juicio al períodico Montreal Gazette.

La controversia comenzó el 13 de Junio cuando un documental televisivo de la CBC sobre el crimen organizado incluyó una entrevista a un político de la costa oeste que apoyó al Sr. Wagner en su campaña de 1976 para convertirse en líder federal de los Conservadores.

Un reporte radial repitió la información el mismo día en un programa emitido en la cadena nacional. Y el 16 de Junio, el Montreal Gazette publicó una caricatura sobre el tema.

El Sr. Wagner dijo que él ha sido "un muy ardiente enemigo de la mafia desde que entré a la vida pública en 1960." Otros 3 parlamentarios han protestado también, en los Comunes, acerca del tratamiento que les fué dado en el documental: John Reynolds (Conservador, Burnaby-Richmond-Delta), Allan Lawrence (Conservador, Nerthumberland-Durham) y charles Caccia (Liberal, Davenport). El presidente de los Comunes, James Jerome, a cargo de asegurar que los derechos de los parlamentarios son respetados, dijo que los 4 parlamentarios deberían presentar sus casos en la Corte si creían que se trataba de una difamación.

IBI'S DELICATESSEN
2437 FINCH AVE. W. - WESTON
742-3216

PRODUCTOS SUDAMERICANOS
CHORIZOS URUGUAYOS, MATAMBRE, MORCILLA,
ASADO, FIAMBRERIA, YERBA

PEDIDOS POR TELEFONO
HABLAMOS ESPAÑOL

ATENCION:
Reda Supermarket

JUAN LUGANO los espera para ser atendidos en su propia carniceria CARNE Y PARRILLADA, PRODUCTOS DE CERDO DE PRIMERA CALIDAD, FRUTA Y VERDURA - PRECIOS SIN COMPETENCIA

1540 DUPONT ST. 766-6547

Parrillada completa
Higado a la tela
Riñon a la tela
Butifarra
Queso de cerdo
Mollejas
Morcillas

Canada un beau pays un pays libre

Fete du Canada, 1er juillet

"Producción de Auto Partes en Canada", Sindicalista

TORONTO.- El director canadiense del sindicato de obreros automotrices (United Auto Workers, UAW) dice que un estudio del gobierno canadiense que muestra que la industria automotriz en Canadá tiene más ganancias y más productiva que la de los Estados Unidos, ignora que los precios en Canadá son mayores que los de los mismos autos al sur de la frontera.

Dennis McDermott, director canadiense del UAW, dijo que hay una diferencia de $427 en el precio de un Volare, coupe de dos puertas y 6 cilindros, vendida en Toronto y en Búfalo. Una fuente sindical dijo que el gobierno calcula que el precio que la fábrica le pide al minorista es un promedio del 6% mayor en Canadá ($180 a $300 por vehículo.)

El estudio gubernamental también subrayaba que el rol primario de Canadá parece ser el de ensamblar vehículos.

Canadá tuvo un déficit de cerca de $1 billón en el área de vehículos ensamblados y auto partes durante 1976, dice el reporte.

El Sr. McDermott dijo que el enorme déficit en auto partes resulta primariamente del flujo de partes producidas por las Cuatro Grandes compañías automotrices de los Estados Unidos. El sindicalista dijo que las compañías automotrices deben ser presionadas por el gobierno para que produzcan mayor cantidad de sus partes en Canadá, que, asimismo, compren más partes a los productores independientes canadienses de auto partes. Si la persuasión falla, el gobierno debiera recurrir a legislar en la materia, dijo McDermott.

MEDICINA GENERAL DE URGENCIA
Lunes a viernes de 10 a 10
Sábados de 10 a 5
CLINICA MEDICA LUSO
4465 BLVD. ST. LAURENT
Montreal
849-2391
Hablamos Español

ESTIMADA AMA DE CASA:

ESTIMADA AMA DE CASA: Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizás quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de liberarse. Goudas tiene una nueva idea: leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a sí misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles, puddings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá fácilmente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene químicos. Puede usarse como mezcla en el licor.

Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Arvejas de Mr. Goudas.

Iglesia Evangélica

1050 DANFORTH AVE.
TORONTO, ONTARIO
M4J 1M2
TELEFONO 461-6061

AMOR PAZ

De habla Española

PASTOR: PABLO C. SORENSEN

Cultos de Adoración: Sábados, 7.30 P.M.
Estudios Bíblicos: Domingos, 9.45 A.M.
Clases Para Niños: Sábados, 7.30 P.M.

SOL
DE LOS INCAS
3605 Boul. St. Laurent. Montreal P.Q.
Discos revistas, periodicos de Sudamerica, artesania Peruana. Venta de camaras, relojes, peliculas, casettes.
Revelado de fotos, reparacion de relojes.

Pocas
Tr

CIUDAD DE PANAMA.- Todo está preparado, aparentemente, para un temprano anuncio sobre un proyecto de tratado sobre el Canal de Panamá a emerger de la actual ronda de conversaciones que están teniendo lugar en Washington desde el 9 de mayo. Pareciera que las dos cuestiones más importantes; neutralidad y bases militares, han sido acordadas, con los Estados Unidos haciendo concesiones en la primera y Panamá en la segunda. Si hay que creer-

Aprue
Divorcio

RIO DE JANEIRO (Reuter).- Brasil, el país católico más grande del mundo, ha legalizado el divorcio a pesar de una vehemente campaña en contra por líderes Conservadores de la Iglesia.

Por 226 votos a 159, el Congreso aprobó la lectura final de una enmienda cons-

Unive
del A

CIUDAD DE MEXICO (Reuter).- La Universidad eestatal, que sufre una huelga, ha comenzado a brindar clases masivas por televisión para contrarestar una huelga que ya lleva más de una semana y que ha perturbado los estudios de un estimado de 260,000 alumnos.

Mrs. A
622A Markham
(A media cuadra de Honest E
No existe ningún problema
resolver. Le dice cómo hace
dónde están las fallas y cómo
migos y enemigos por el nom
una palabra a usted. Le dic
y qué debe hacer acerca de el
Al llegar a la madurez y comp
vinos para cicatrizar, dedic
Rechaza la influencia del diabl
Una visita le convencerá de q
quier otra lectora que usted h
de suerte y al sacarlo de la
encaminará hacia el suceso y l
Usted se debe a sí mismo un
mujer. No existe hogar o cor
ella no pueda poner alegría y
otras lectoras y no tuvo suer
ñora Angela hoy mismo. Ella
VENGA HOY - MAÑANA PUED
Cerca de todos los medios d
Los 7 días de la semana de 9.00

Hy-W
Carros
Si Ud. ha pensado en adquirir
compromiso en carros usados
Atencio

CESAR A
HY-WA
410 Bathurst
Frente de Nassau

pular, jueves 30 de Junio de 1977

Partes en
alista

das por el gobierno para que produzcan mayor cantidad de sus partes en Canadá, que, asimismo, compren más partes a los productores independientes canadienses de auto partes. Si la persuasión falla, el gobierno debiera recurrir a legislar en la materia, dijo McDermott.

GENERAL
GENCIA
es de 10 a 10
de 10 a 5
EDICA LUSO
T. LAURENT
ntreal
2391
Español

E CASA:
omidas latinoameri-
estado martillando
ebrando pedazos de
liberarse.

eje de pedir también
rvejas de Mr. Goudas.

AS
real P.Q.
dicos
ania
naras,
ettes.

Pocas Posibilidades para el Nuevo Tratado del Canal de Panama

CIUDAD DE PANAMA.- Todo está preparado, aparentemente, para un temprano anuncio sobre un proyecto de tratado sobre el Canal de Panamá a emerger de la actual ronda de conversaciones que están teniendo lugar en Washington desde el 9 de mayo. Pareciera que las dos cuestiones más importantes; neutralidad y bases militares, han sido acordadas, con los Estados Unidos haciendo concesiones en la primera y Panamá en la segunda. Si hay que creerle al Journal de Commerce de Nueva York, los panameños han acordado que los EU mantengan 3 bases militares a lo largo del Canal por la duración del tratado. Pero los E.U. han renunciado a su reclamación de intervenir unilateralmente en caso de un conflicto armado que envuelva al canal.

La versión no parece del todo errada, pero más significativa para el futuro resulta una columna que describió una conversación entre el Presidente Carter y líderes del Congreso.

Al Presidente le fué dicho en términos muy claros que el apoyo necesario en el Congreso no se ha obtenido. Todavía. De acuerdo a la columna, Carter no parece haberse dado cuenta que la Cámara de Diputados, donde la Oposición será más fuerte que en el Senado, tendrá un rol en el proceso de ratificación.

El actual Congreso debe seguir sesionando hasta el 8 de octubre, con un receso por la vacación del 4 de Julio y otro de 4 semanas entre agosto y septiembre. Con la mejor voluntad del mundo, la ratificación de un nuevo tratado de tal importancia será difícil de ubicar en este período. Desde que el tratado tiene oponentes acérrimos, quienes todavía no han utilizado todas las posibilidades de obstrucción, sus chances aparecen escasas. El año próximo el Congreso, estará más cerca de las elecciones y sería poco realista esperar acción en esta materia que puede costar votos.

Aprueban el Divorcio en Brasil

RIO DE JANEIRO (Reuter).- Brasil, el país católico más grande del mundo, ha legalizado el divorcio a pesar de una vehemente campaña en contra por líderes Conservadores de la Iglesia.

Por 226 votos a 159, el Congreso aprobó la lectura final de una enmienda constitucional que elimina la indisolubilidad del matrimonio.

Pero pueden pasar varios meses antes de que el primer divorcio se otorgue porque varias leyes regulando sus términos tienen que ser aprobadas por el Congreso.

Universidad del Aire...

CIUDAD DE MEXICO (Reuter).- La Universidad estatal, que sufre una huelga, ha comenzado a brindar clases masivas por televisión para contrarestar una huelga que ya lleva más de una semana y que ha perturbado los estudios de un estimado de 260,000 alumnos.

La universidad está usando 5 canales televisivos para trnasmitir más de 13 para trnasmitir más de 13 horas de clases teóricas por día para combatir a la que ha descripto como una huelga ilegal de su personal administrativo y docente.

España: Moscú contra

(Viene de la portada)

obtener una significativa porción del poder o a una eventual toma de sus gobiernos. Para hacerlo, razonan, deben librarse de la imagen de ser manipulados desde Moscú.

La actitud de la administración del presidente Carter se ha vuelto en un factor significante en el creciente debate de los Eurocomunistas con Moscú.

Washington aparece ahora como tomando una línea más blanda con respecto a los obvios peligros del Eurocomunismo para la alianza occidental que la adoptada por el ex-Secretario de Estado Henry Kissinger. El presente Secretaro de Estado, Cyrus Vance, ha, incluso, estado de acuerdo con la sugerencia de un periodista italiano en una reciente entrevista de que el daño potencial al bloque soviético por parte del Eurocomunismo podría eventualmente más que compesar por cualquier daño hecho a la NATO.

Además de insistir en la autonomía con respecto a los rusos, los partidos Eurocomunistas dicen que buscarán el poder mediante la vía parlamentaria y respetarán en general las instituciones democráticas occidentales, tácticas que son contrarias a la doctrina revolucionaria soviética la que, dicen los Eurocomunistas, invariablemente implica la represión de derechos humanos.

La más reciente batalla se inició la semana pasada cuando el Kremlin denunció a Santiago Carrillo, líder del partido Comunista español, acusándolo de ser un juguete en las manos de las "fuerzas reaccionarias imperialistas." Y los Comunistas de la Europa Occidental se agruparon en apoyo del Sr. Carrillo.

El Kremlin, que todavía tiene el deseo de mantener se como guía de los partidos europeos occidentales, atacó al Sr. Carrillo debido a su apoyo vocal a una línea independiente de Moscú.

El Sr. Carrillo respondió que el Stalinismo "está vivo todavía en la Unión Soviética", y desafió a los líderes soviéticos a un debate público.

Esto tocó una herida abierta, porque los presentes líderes en el Kremlin han tratado de convencer al mundo exterior de que Stalin y sus excesos autoritarios están enterrados para siempre.

El partido Comunista italiano, que es el más grande de Occidente y ya tiene un rol, efectivo en el gobierno italiano, dijo que el ataque de Moscú, publicado en la revista soviética New Times (Nueva Era), se basó en "un movimiento Comunista monolítico que no existe."

El líder del partido italiano, Enrico Berlinguer, es visto como el p9incipal arquitecto del Eurocomunismo y ha conmovido frecuentemente a Moscú con su independencia.

DISCOS! DISCOS! DISCOS!

ULTIMOS EXITOS DE LA MUSICA LATINA!

SALSA, CUMBIAS, MELODICOS

GIPSY RECORDS

ESQUINA SUR — ESTE DE FINCH Y WESTON RD

FINCH WEST MALL 741-3022

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado llame a José Barbosa 485-4408

CALORIFERO A GAS

$299.00

Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático. OFERTA LIMITADA.

OFERTA ESPECIAL

NINGUN PAGO DE ENTRADA. El primer pago en Abril de 1977 y debitado a su cuenta de gas. INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.

DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.

Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta las 1 pm.

Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $ 2,50 al mes 485-4408 635-0530

NATIONAL HEATING AND AIR CONDITIONING SALES

2041 AVENUE ROAD TORONTO

Mrs. Angela

622A Markham st. Toronto

(A media cuadra de Honest Ed's) 536-0627

No existe ningún problema importante que ella no pueda resolver. Le dice cómo hacer para conservar su trabajo, dónde están las fallas y cómo tener éxito. Llama a sus amigos y enemigos por el nombre sin haberle preguntado una palabra a usted. Le dice cuáles son sus problemas y qué debe hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al llegar a la madurez y comprender que tenía poderes divinos para cicatrizar, dedicó su vida a este trabajo. Rechaza la influencia del diablo y la mala suerte.

Una visita le convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que usted haya conocido. Le dará días de suerte y al sacarlo de la tristeza y la oscuridad, lo encaminará hacia el suceso y la felicidad.

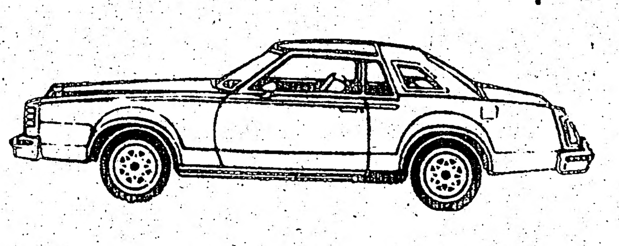
Usted se debe a sí mismo una consulta a esta talentosa mujer. No existe hogar o corazón triste o sombrío donde ella no pueda poner alegría y felicidad. Si usted visitó a otras lectoras y no tuvo suerte, no deje de ver a la señora Angela hoy mismo. Ella triunfa donde otros fallan. VENGA HOY - MAÑANA PUEDE SER DEMASIADO TARDE! Cerca de todos los medios de transporte en Toronto. Los 7 días de la semana de 9.00 am. a 9.00 pm.

Hy-Way Motors

Carros con 60 dias de Garantia

Si Ud. ha pensado en adquirir un modelo nuevo, permitame ofrecerle mis servicios, sin compromiso en carros usados de recientes anos. Financiacion en propia oficina. Honestidad, Atencion y Consciencia. Hablamos Español

CESAR ALVES



TONY MEJIA

HY-WAY MOTORS

410 Bathurst St. Toronto TEL. 922-9800

Frente de Nassau Street

CHOLKAN

R. CHOLKAN & CO. LIMITED, REALTOR. 527 BLOOR ST. W ST

$34,500. Esto es todo cuanto Ud. pagará por este apartamento de 5 cuartos con todas las facilidades modernas, como piscina, sauna, tenis, etc. Solamente $4,000 de entrada. Situada en el área de Lawrence y Keele. Llame a Carlos Fernandez, 532-4404.

YORK MILLS y VICTORIA PARK.- Bungalow construido de ladrillo. Separado a los 2 lados. 4 dormitorios, comedor, salón, y salón familiar, 2 cuartos con baño, sendero a garage privado. Terreno de 55 x 110. Llame a Miguel López, 532-4404.

DUPONT y ANNETTE.- Casa Construida en ladrillo, separada a un lado, 6 cuartos, 2 cocinas, 2 cuartos con baño 2 garages. Al lado del parque y escuela católica. $5,000 de entrada. Llame a Carlos Fernandez al 532-4404.

ST. CLAIR y CHRISTIE.- Casa separada. Toda de ladrillo. 8 cuartos en 2 pisos, 2 cocinas, 2 cuartos de baño, garage. Entrada independiente en cada uno de los pisos $71,000. Con $10,000 de entrada. Llame a Miguel López. 532-4404.

Director RAFAEL JANOWITZER
Coordinador ALBERTO ELMIR
Editor MIGUEL J. RAKIEWICZ
Tipografía CLARA INES RENGIFO
Columnistas LALO BORJA
DIB ASIN
ENRIQUE JIMENEZ
Fotografía LALO BORJA
Arte Public. ALBERTO ARIAS

el popular

Second Class Mail Registration 2553
TORONTO 380A Bloor St. W. Telefono: 967-5326
MONTREAL 1117 O. St. Catherines St. No. 813
Tel.: 288-3326

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este períodico, son de su exclusiva propiedad, y su producción total o parcial queda prohibida.

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

Alumnos Inmigrantes No Terminan sus Estudios

La mayoría de los estudiantes secundarios que en Toronto abandonan la escuela antes de obtener su diploma de Grado 12 son pobres o inmigrantes, o ambas cosas a la vez.

En un estudio, la Junta de Educación de Toronto presenta la información al especificar quiénes componen el 60% de los alumnos secundarios de Toronto que no completan sus estudios secundarios.

Sólo un 20% de los estudiantes inscriptos se gradúa con el Grado 13.

El presidente de la Junta de Educación de Toronto, Douglas Barr, señala que las razones del abandono de los estudios por parte de los jovenes inmigrantes e hijos de inmigrantes se debe a que deben dejar la escuela "para ayudar a mantener a sus familias". A ello se suma el hecho de la diferencia de culturas, la de orígen y la canadiense, por lo que "otros estudiantes se sienten aislados (del resto)... y abandonan (la escuela)."

Si bien la Junta de Educación tiene algunos planes para paliar en algo la situación, el presupuesto de que dispone ya ha sido fijado y cualquier proyecto que sea costoso (y, con este volúmen de abandono de la escuela, cualquier programa resultará costoso) será, simplemente, archivado para un futuro indeterminado.

Toronto tiene una de las tasas de abandono de los estudios más altas de la provincia, por lo que sus escuelas debieran ser más flexibles en la cuestión de permitir el reingreso de los estudiantes que no hayan completado sus cursos, opina el Sr. Barr.

Pero el problema de los jovenes inmigrantes que dejan la escuela secundaria antes de graduarse va más allá del simple capricho individual de quien no quiere estudiar. Como el propio estudio de la Junta de Educación muestra, la principal causa de abandono es la búsqueda de trabajo.

Con una tasa oficial de desempleo de casi 8%, a la que hay que sumarle todos aquellos que, porque no hay trabajo, han dejado de buscar empleo, lo que pone la cifra de canadienses sin trabajo en cerca de 1,200,000 personas. Más 1,500,000 de canadienses que están sobreviviendo por debajo del llamado nivel de pobreza, son casi tres millones de trabajadores que, en medio de la "sociedad de la abundancia", apenas se pueden arreglar para vivir "al día" ('hoy comemos y tenemos un techo, mañana quién sabe'.)

En esta situación, la familia de escasos recursos necesita del aporte de cada uno de sus miembros. que debe trabajar. no por entretenimiento ni para darse algún gusto, sino para cubrir en parte las deudas familiares por cosas tan elementales como casa, comida y medicamentos.

Otro factor, que distorsiona la visión que de la realidad tienen los jovenes inmigrantes (así como de sus compañeros canadienses) es la publicidad.

Los mensajes de una vida, supuestamente, fácil acompañan la promoción de bienes y servicios (desde bebidas sin alcohol, pasando por automóviles, hasta el turismo y la vivienda.)

Todo está "al alcance de la mano", es el mensaje de la publicidad en diarios, revistas, radio, televisión y cine.

Y, si todo es tan fácil, para qué estudiar: Si la felicidad consiste en comprar tal o cual modelo de auto, o viajar a este o aquél país exótico, (y subdesarrollado), para qué perder el tiempo estudiando: a trabajar y conseguir el dinero para alcanzar la felicidad lo antes posible.

Así, abandonan la escuela y se enfrentan con la realidad: el mercado laboral, gracias al desempleo, está muy duro y a ellos con suerte, se les brindan solo los trabajos peores y mal pagos. La felicidad está al alcance de la mano, pero de la mano de otras personas, es el amargo descubrimiento de los que abandonaron sus estudios, al poco tiempo de dejar la escuela.

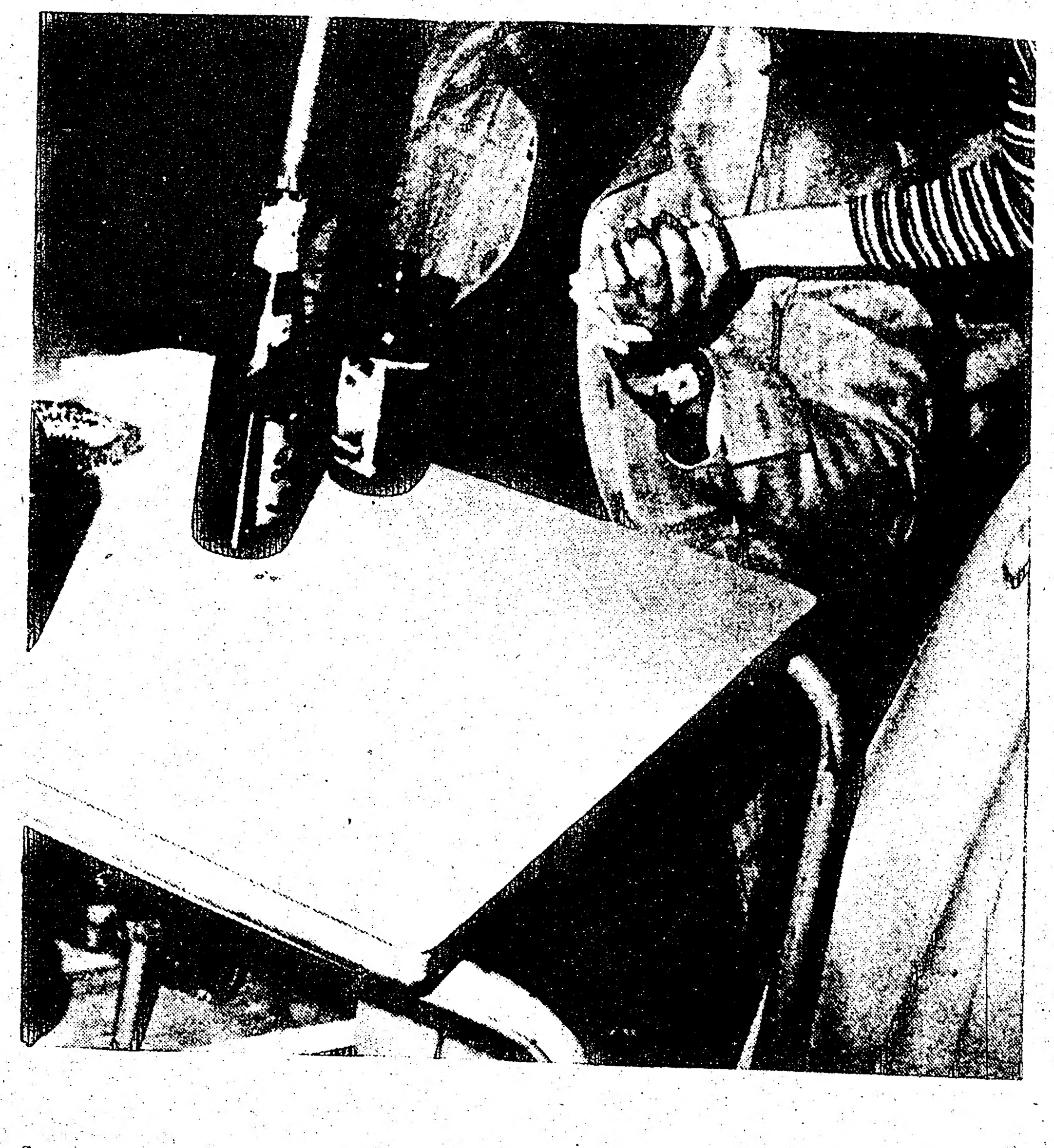
La creación de programas que permitan el reintegro a los cursos de los desertores escolares es una medida positiva, pero incluso es esto que es un paliativo, no una solución real, no será implementado por el gobierno de Ontario. porque según expuso el Ministro de Finanzas provincial se está en un plan de reducir gastos presupuestarios.

Pero la reducción se efectúa en los servicios sociales, no en las concesiones impositivas a las grandes empresas, que totalizan más de $500 millones de dólares durante este año fiscal. Se controlan los salarios, pero no los precios. La inflación continúa. con lo que el poder adquisitivo real de los trabajadores se reduce rápidamente.

La verdadera solución al problema del abandono de sus estudios por los estudiantes inmigrantes y pobres es una política de pleno empleo con salarios justos. Las familias no necesitarán entonces del aporte monetario que hoy proviene del trabajo de sus hijos en edad escolar.

Ello debe complementarse con una activa promoción de las ventajas, espirituales y materiales, que para el individuo existen cuando se capacita adecuadamente. La publicidad del sentido común, para contrarestar los efectos nocivos de la propaganda de la felicidad artificial y efímera del consumo.

Turismo. "Industria" de la Explotación



Una de las industrias que emplea buena parte de los inmigrantes sin especialidad es la del turismo.

Desde lavaplatos, a bus boys, camareros, y anfitriones, los inmigrantes ocupan puestos en esta "industria sin chimeneas", pero con sudor.

Tradicionalmente, la mayoría de los trabajadores en bares y restaurantes están pésimamente pagos.

La razón es que los propietarios de los establecimientos no pueden pagar sueldos decentes si quieren competir con la infinidad de negocios similares que existen.

Para mantener la ilusión del "negocio propio", explotan a sus trabajadores. Así, la ineficiencia de la patronal es costeada por los que tienen que vivir de un empleo mal pago en la industria turística.

La "tradición" de pagar poco a los empleados no pertenece con exclusividad a los restaurantes pequeños y sin éxito; es una característica de todos los establecimientos del ramo, incluso los que atraen más público y cobran más caro pagan sueldos irrisorios a sus trabajadores.

La justificación de la patronal está en las, supuestamente, exhorbitantes propinas que los camareros y camareras estarían recibiendo.

Pero, los establecimientos pequeños, que ofrecen comida a precio reducido, no atraen exactamente a potentados. El que concurre a ellos lo hace porque no tiene más dinero, por lo que la propina que puede dejar no vá más allá de 10 a 20 centavos. E incluso en los bares y restarantes que tratan de captar a una clientela de ingresos elevados, la merma de parroquianos se está haciendo notar, gracias a los efectos de la crisis económica en la llamada "clase media."

Al presente, un Comité del Ministerio de Trabajo de Ontario está estudiando un posible incemento del sueldo mínimo, que pasaría de $2.65 la hora a $2.95 aproximadamente.

En muchas provincias el sueldo mínimo ya es de $3.00 la hora desde hace varios meses atrás.

El incremento del sueldo mínimo no se aplicaría en su totalidad a los camareros y camareras, que hoy, por ley de Ontario, perciben sólo $2.50 la hora, debido a que el gobierno provincial cedió a las presiones de la patronal.

El Ministro de Industria y Turismo, Claude Bennett, ha indicado que se introduciría un diferencial sobre el salario de aquel personal que obtenga propinas de más de 15 centavos la hora.

Sin embargo, la propina es un pago por servicios recibidos y no un ingreso fijo por lo que la protección que la legislación sobre sueldo mínimo se supone provee, desaparece.

Basándose en el antecedente de la industria turística, cualquier otra industria puede alegar que no puede solventar los costos de la mano de obra y pedir también una consideración especial presionando para que se reduzca de hecho el salario de sus trabajadores.

Los camareros y camareras no comparten la opinión de sus patrones de que estarían recibiendo "fabulosas" propinas. La gran mayoría de los restaurantes tiene clientes de pocos recursos, cuyas propinas son ínfimas.

Ya por varios años los camareros vienen luchando para que, en vez de propina, se imponga un recargo del 15% en la cuenta de los clientes para pagar sus servicios. Saben que las propinas que reciben están bastante lejos de ser exhorbitantes por lo que prefieren un ingreso seguro.

La ley de la jungla, que impera ahora, hace que las propinas que las camareras reciben dependan de "su habilidad de venderse como objeto sexual o como una figura materna o filial", dice el Comité de Acción de las Camareras. Para ganar un salario módico deben vender su dignidad humana y soportar las groserías de los Don Juanes de café.

La explotación no termina con un sueldo infímo se extiende también a descuentos sobre las propinas recibidas no sólo para pagar a bus boys, barmans, cocineros y anfitriones, sino también a la propia patronal. que amenaza con el despido si no se cumplimenta tal arreglo extorsivo.

A lo que hay que sumarle las horas que hoy se trabajan sin retribución salarial. Horas que incluyen el tiempo dedicado a preparar las mesas. limpiar los salones y los intervalos en el trabajo.

La explotación es mucha. El gobierno sigue con su ceguera voluntaria frente a ella.

citarios, fotografías y artí-
por este periódico, son de
iedad, y su producción total
ohibida.
el vocero de la expresión
ribuna libre del pensamiento.
el concepto de la libertad
aras del respeto a la opinión
res, acepta sus artículos,
nifique en muchos casos que
arse con ellos.

stria"
ción

o de Industria y Turismo,
t, ha indicado que se intro-
erencial sobre el salario de
que obtenga propinas de más
la hora.
o, la propina es un pago por
bidos y no un ingreso fijo
rotección que la legislación
ínimo se supone provee, de-
n el antecedente de la indus-
ualquier otra industria puede
puede solventar los costos
obra y pedir también una
special presionando para que
echo el salario de sus tra-
ros y camareras no compar-
de sus patrones de que es-
"fabulosas" propinas. La
de los restaurantes tiene
s recursos, cuyas propinas
años los camareros vienen
ue, en vez de propina, se
argo del 15% en la cuenta
para pagar sus servicios.
propinas que reciben están
e ser exhorbitantes por lo
ingreso seguro.
jungla, que impera ahora,
opinas que las camareras
de "su habilidad de ven-
to sexual o como una figura
", dice el Comité de Ac-
mareras. Para ganar un
deben vender su dignidad
ar las groserías de los Don
n no termina con un sueldo
nde también a descuentos
as recibidas no sólo para
ys, barmans, cocineros y
también a la propia patro-
a con el despido si no se
rreglo extorsivo.
y que sumarle las horas
bajan sin retribución sala-
incluyen el tiempo dedi-
r las mesas, limpiar los
tervalos en el trabajo.
es mucha. El gobierno
guera voluntaria frente a

CUAL ES SU PROBLEMA?

Por Dib Asin

Señor
Dib Asin
El Popular
Columna: "Cuál es su problema?"

Estimado señor Dib Asin:

A través de la presente me es grato dirigirme a Ud., aprovechando la oportunidad que me brinda "El Popular", del cual soy asiduo lector desde varios años atrás y que como siempre, ha sido el pionero de la expresión libre y pensamiento claro de nuestra comunidad.

Bien, estimado amigo, como desde luego leo asiduamente su columna hasta hoy he podido tener la visión clara y concisa de lo que en líneas generales más adelante quiero expresar:

Agradecer las oportunidades en que, tanto a través de El Popular como también de su persona, me han sabido servir tan desinteresadamente.

Recalco esto, porque en verdad, y por propia experiencia, no sólo a uno, sino a mucha gente, ha servido Ud. desde el anonimato.

Por lo tanto conociendo y comprendiendo las razones humanas y la sensible obra de bien que Ud. ha emprendido en procura del bienestar no sólo de nuestra comunidad, sino también de nuestra humanidad presente y futura, no me cabe menos que resaltar tan dignos sentimientos de espíritus que sólo mueven en su intención el deseo de una humanidad mejor. A pesar de los detractores, a pesar de los que si duermen en la oscuridad espiritual que los encierra y no los dejan despertar a la "luz."

Estimado hermano: no es mi intención valerme de esta modesta misiva para que sea publicada y con ello alguien puede tener falsos conceptos de su intrínseco contenido. Simplemente me mueve y conmueve a escribir esto, porque cada vez que leo su columna, no deja de sufrir mi espíritu, porque a través de los problemas de toda índole en ella relatada, dá muestra de que aún el hombre o la humanidad sigue siendo esclavos de sus propios errores. Y por más que busca, y por más que desesperadamente se aferra en busca de su liberación en camino hacia la felicidad, equivoca casi siempre el único verdadero sendero que lo conducirá hacia su propia felicidad, hacia la meta de donde un día salimos y eramos felices: Dios nuestro Padre Creador.

Y aunque a Ud. le parezca irracional y poco factible, quien esto escribe es un hombre que en particular no tiene ningún tipo de fé o secta religiosa que pueda esclavizar su consciencia.

Simplemente que ha comprobado la existencia de Dios, que en sí es el Bien, Amor, Comprensión, etc. etc., y es fuente de "luz" en la cual desaparecen todos los sufrimientos cuando entendemos porqué sufrimos, de dónde venimos y hacia dónde vamos. Entonces aquí me cabe la pregunta: si con tantas religiones, con tantas Biblias que se publica, con tantas enseñanzas que nos hablan de Dios y de la felicidad, por qué la humanidad sigue sufriendo? Por qué la ciencia humana, es incapaz de controlar y dar una medicina eficaz para solucionar el sufrimiento humano? Entonces cabe la respuesta: debe haber otro camino que aún la mayoría del género humano desconoce y nos ponga la medicina exacta sobre la llaga del sufrimiento para que este se extinga de raíz sobre la tierra. Claro que lo hay.

Estimado amigo: sólo me resta el puntazo final a esta, no sin antes, una vez más manifestarle mis más sinceros reconocimientos de gratitud y mi palabra de aliento paa que continúe su obra en procura del bien hacia los demás cosa que reconforta y eleva el espíritu hacia la "luz" a pesar de los tropiezos y de la incomprensión humana.

Ya vé, alguien dijo: la obra de más fracaso en toda la historia de la humanidad fué la de Jesús de Nazareth; sin embargo a 20 siglos de distancia de ello no hay nadie en toda la redondez de la tierra que ignore su obra y su enseñanza como la más polémica de todas las historias de la humanidad.

Ya termino, pero antes le rogaría que esta humilde misiva no fuese publicada porque tal vez pudiera engendrar polémicas absurdas, lo cual no es mi intención. Adelante con el bien y que cada cual recoja lo que siembre.

Afectuosamente,
Un Esclavo Libre.

Señor:
Esclavo Libre:

Le agradezco mucho las apreciaciones suyas a este periódico y en especial a la sección "Cuál es su problema?"

Publico su carta porque pienso que puede ser de utilidad conocer algunas cosas que Ud. dice. Yo entiendo que cuesta lo mismo hacer el bien que hacer el mal, pero, como hacerle entender esto a ciertas personas que al no poder hacer mal con las manos, usan la lengua porque les resulta más fácil?

Muchas gracias y le deseo suerte.
Dib Asin

Señor Dib
Dib Asin
El Popular
Sección "Cuál es su problema?"

Estimado señor:

Yo he leído en el diario cuántos problemas Ud. ha solucionado. Y con la esperanza de que dé Ud. una solución a mi problema, le envío esta misiva.

Mi problema es este: yo entré, hace un mes aproximadamente aquí a Canadá, pero sucede que al llegar al aeropuerto de aquí en Toronto, no pasé por Inmigración, pero se debe a que como yo no sabía cómo o qué era lo que tenía que hacer, salí por la puerta y nadie me dijo nada. Un hombre me sacó mi maleta afuera y yo lo seguí, y pues como Ud. comprenderá, no me pusieron ningún sello de entrada que conste mi entrada al Canadá, ni permiso para permanecer aquí. A más, yo deseo trabajar para poder vivir aquí en este país. Ahora yo no sé qué hacer, porque me encuentro sin trabajo, es decir, no encuentro nada, y como Ud. sabe, no se puede trabajar sin el "Social Insurance". Me encuentro desesperado, no sé qué decisión tomar ya que tampoco me puedo, creo así, yo presentarme a Inmigración debido a la forma como he entrado al país. En realidad, yo entré así inconscientemente como Ud. puede haber leído anteriormente.

Espero de su gentileza para que me ayude a solucionar mi problema.

Le agradezco de antemano, por el bien que puede hacer por mi persona.

De Ud. atentamente,
A.T.

Señor A.T.:

Yo no soy quien para dudar de su palabra pero, la forma de salir Ud. del aeropuerto, tan "inocente" es difícil de creer. De todas maneras, por ley internacional, Ud. puede permanecer en el país solamente por el término de tres meses. Después de eso Ud. queda en condición ilegal, tenga o no tenga el sello del aeropuerto en su pasaporte.

Yo entiendo que Ud. necesita el Social Insurance, pero no se lo van a otorgar porque Ud. no es inmigrante legal.

En cuanto a esto último, nada le puedo aconsejar porque estaría haciendo algo en contra de la ley, y eso no es conveniente tanto para Ud. como para mi.

Le deseo suerte,
Dib Asin.

Señor
Dib Asin
El Popular
Sección: "Cuál es su problema?"

Estimado Sr. Dib Asin:

En el día de la fecha, he intentado comunicarme personalmente con Ud., pero debido a vuestras normas de trabajo, no me fué permitido.

Me encuentro ante graves problemas imigracionales, y es Ud. la única persona en quien puedo confiar.

Estoy seguro que Ud. podrá ser de gran ayuda para mí, por lo que le ruego se comunique conmigo a la brevedad posible.

Desde ya muy agradecido,
Ricardo.

Señor
Ricardo:

Creo haberle dado las pautas personalmente, de todo lo que Ud. debe hacer, si Ud. no recuerda algunos detalles, póngase en contacto otra vez conmigo para que todo le salga bien.

Le saluda atentamente,
Dib Asin.

Señor
Dib Asin
El Popular
Sección: "Cuál es su problema?"

Respetado señor Asin:

Por intermedio de la presente queremos agradecer públicamente su generosidad y hombría de bien para con mi persona y mi familia. No olvidaré jamás las horas que perdió en su trabajo por ayudarme en mi problema, mañanas enteras en Inmigración; personas que como Ud. hacen por nada tal cosa. Tendríamos que poner en libro de oro su nombre. En nombre de mi esposo (por ahora en USA), mío y nuestros hijos, le decimos "Muchísimas gracias Sr. Asin", que su alma noble y generosa lo ilumine siempre para ayudar a gente honrada y de trabajo que como nosotros, nos vimos obligados a dejar nuestro país, por los problemas que ya son de conocimiento público. Haremos extensivo nuestro agradecimiento al personal de Inmigración (no se los nombres de los Sres. oficiales) que gracias a la compañía de su persona, entré como quien va a un médico a que le alivie un mal; fuí tratada con mucha amabilidad y comprensión. Ahora me queda más que rezar y pedir a Dios llegue pronto mi citación para la nueva encuesta, así pedirles, rogarles, me permitan pronto reunirme con mi esposo y padre de mis tres divinos hijos. Se que todo trámite se tiene que esperar, pero abusando de su bondad le pediría insistiera nos dieran un permiso de trabajo acá, y así juntos nos presentamos a todas las encuestas que sean necesarias, porque la verdad señor, no se hasta cuando resisteremos no estar juntos y lo que es peor, vivimos aterrados que el día de mañana todos estos problemas de hace 3 años les ocasione algún trauma a nuestros hijos.

No piense no confío en lo que usted me contestó, que pronto, si Dios quiere estaremos juntos; temo pasen unos meses, por eso imploro de ser posible que podamos estar juntos en la brevedad.

Nuestro más grande agradecimiento y desde ya discúlpenos por el trabajo y pérdida de su tiempo que le vamos a ocasionar.

Con gran respeto y saludo a su persona, atentamente
María de Lima y Flía.

Señora:
María de Lima:

Agradezco mucho sus conceptos. Lo que hice por Ud. en Inmigración, no ha sido más que atendiendo la importancia de su problema.

Recuerdo cuando usted me escribió por primera vez y me dijo: "A mi marido, lo volveré a ver?", pues señora, el día domingo 3 de Julio lo podrá ver. Arriba ese ánimo....!
Dib Asin.

cartas al editor

Señor
Editor
DIario El Popular

Señor:

Los miembros de la Liga Latinoamericana de Fútbol Copa "El Popular" nos sentimos muy apenados por los incidentes acaecidos en el partido Emelec y Ponderosa que no son otra cosa que el reflejo del furor en el juego.

Muy sencilla la explicación que tenemos que dar por los hechos ocurridos en ese partido: por ser humanos, y latinos por supuesto quieren los jugadores por todos los medios ser los ganadores. Lo cierto del incidente es que un jugador de La Ponderosa cometió algo impropio en la cancha, que por ende recibió también una reacción, la que fué también impropia, del jugador afectado del equipo Emelec. La acción de estos jugadores no hubiera pasado a mayor problema si los espectadores no hubiesen intervenido para así complicar más la situación.

No queremos culpar en absoluto a ninguna de las dos partes, pero sí queremos indicar que la Liga Latinoamericana ha tomado cartas en el asunto sancionando a los jugadores que cometieron la falta. Pasamos señor, después de nuestra pequeña explicación, a indicarles que en el periódico que Uds. dirigen, en página No. 7 de la edición del día 20 de los corrientes bajo cartas al editor, fué publicada una carta a su atención y firmada por "Un Lector Latino" en la que tilda a los jugadores como "Matones" y se ensaña en criticar a todos los dirigentes de una organización que con empeño, dedicación y sacrificio ha querido y quiere unificar a todos los latinoamericanos por intermedio del deporte.

Nos ha extrañado mucho más que este señor ni siquiera tuvo la gentileza de firmar con su nombre, una carta que no viene sino a empañar la buena fé de los organizadores, dirigentes y jugadores de la Liga Latinoamericana; que por muchos meses nos hemos venido organizando para hacer de este campeonato el orgullo de todos. Lastimosamente no está en nosotros como dirigentes anticipar hechos que se van a realizar en el futuro. Si el señor "Un Lector Latino", tiene una mejor mente organizativa nos alegraría mucho tenerlo con nosotros, no porque tenemos miedo de callarle la boca, sino que quizás "él tenga la solución para los males que tenmos de

la solución para los males que tenemos de herencia los latinos. Señor "Un Señor Latino", no le parece que con su carta no viene sino a demostrar que Ud. también pertenece a la familia? Es que acaso Ud. se considera "Maton" No le conocemos, pero hacerlo nos agradaría mucho, porque según como leímos su carta Ud. sería la solución para todos los problemas en el deporte. Nosotros los dirigentes de la "L.L." nos sentimos muy orgullosos en primer lugar de, haber organizado un campeonato, y también orgullosos de que estos dos clubes afectados pertenezcan a nuestra organización, ofreciéndoles el apoyo incondicional de nuestra parte porque sabemos la clase de dirigentes y jugadores que son.

Ahora, nos ha extrañado muchísimo que el diario El Popular haya publicado la carta del señor "Un Lector Latino" sin dar a conocer su nombre y cubriéndole la falta de honestidad de este, teniendo en cuenta que el señor "Un Lector Latino" nos demuestra lo que es, y sin darse cuenta, su carta en sí no tiene ningún sentido valedero; lo único que trata es de formar un ambiente pesado contra la "L.L." sin antes pensar que el 80% de los latinoamericanos amantes del deporte, están con nosotros y ellos saben apreciarnos conociendo el esfuerzo que hacemos para brindarles un campeonato de buena calidad. De manera señor "Un Lector Latino" que sólo Ud. tal vez trata o piensa maliciosamente en contra de la Liga Latinoamericana, y en contra de las personas que componen los equipos. Es sólo un manto transparente que tendrá que desaparecer de su "luminosa" cabeza por sí solo al darse cuenta que ha dado con gente de más capacidad que la suya tanto intelectual como honesta. Decimos esto porque con su "cartita" ha demostrado el tipo de persona que es.

Atentamente,
La Directiva
H. Gutierrez
Secretario General.

El Sanatorio Subterráneo

EL TRATAMIENTO con radón en el sanatorio subterráneo habilitado en la mina de uranio agotada de Kowary cura numerosas afecciones vasculares, reumáticas e inmunológicas: (Foto: Nina SMOLARZ).

+ Ha pasado mucho tiempo desde el descubrimiento de las ventajas terapéuticas del radón hasta la aplicación práctica de ellas. Hasta hoy siguen siendo escasos en el mundo los sanatorios subterráneos de radón. El quinto de ellos acaba de ser inaugurado en Kowary, cerca de Jelenia Gora.

por Marek SUCHOWIAK

Las influencia de la radiactividad sobre los organismos vivos fue observada por primera vez por el francés Henri Antoine Becquerel, a quien el llevar consigo durante cierto tiempo un compuesto radiactivo le ocasionó una herida de difícil cicatrización, muy parecida a una quemadura. Posteriormente, una vez descubierto por el matrimonio Curie un nuevo elemento de muy fuerte radiactividad, el radio, resultó que las radiaciones ionizantes no siempre son perjudiciales. Como se sabe el radio se utilizó en el tratamiento de las enfermedades cancerosas. Al mismo tiempo atrajo la atención de los médicos el gas radiactivo, el radón, que se podía obtener por medio de la fisión del radio.

En los años 1909-1910, en una clínica de Cracovia, Karol Klecki estudió las cualidades fisiológicas y curativas del radón y su posible aplicación en la medicina. El radón tiene pues una larga historia.

El radón al igual que el helio o el neón, pertenece al grupo de los gases nobles, no se combina con otros elementos, es incoloro e inodoro. Es radiactivo como el radio, aunque su radiactividad es un poco diferente: emite sólo rayos Alfa que son poco penetrantes, pero muy ionizantes. Otro rasgo característico que distingue al radón es que siendo un elemento químicamente inactivo, se infiltra fácilmente por las membranas celulares y penetra a través de los pulmones y la piel en varios órganos internos y, lo cual es también importante, el organismo lo elimina con la misma facilidad. Estas características del radón hacen que el papel que desempeña este elemento en la medicina es aún más complejo que el del radio.

Tuvo que pasar un tiempo prolongado desde el descubrimiento de las propiedades del radón hasta la aplicación de las mismas en la medicina, ya que el radón es un gas poco frecuente, aparece en forma concentrada muy rara vez y sólo en condiciones especiales. Estas condiciones existen solamente en las galerías subterráneas de las minas de uranio. Hace 25 años, en Austria, se empezó a transformar varias minas de uranio, una vez terminada la explotación de éstas, en sanatorios subterráneos. Actualmente, en el mundo existen muy pocos sanatorios de este tipo. El quinto ha sido abierto en Kowary, cerca de Jelenia Góra.

Cuando en verano de 1974 los primeros pacientes del cardiólogo Bogumil Halawa, de la Academia de Medicina de Wroclaw, se sometieron al tratamiento de radón, recorrer el camino hasta las cámaras de inhalación tenía mucho de aventura. Con una linterna en la mano y un casco de minero, tenían que atravesar un pasillo de 600 m de largo, hasta las cámaras cuya temperatura era de 11.5 grados. Más adelante, en las grandes salas subterráneas con cabida para varias decenas de enfermos, se instaló calefacción, un ascensor, y, para mejorar los efectos del tratamiento, unas instalaciones especiales para enriquecer con radón el ambiente de las cámaras de inhalación.

¿Qué enfermedades padecen los pacientes de este sanatorio? La respuesta que nos da el doctor Bogumil Halawa y la doctora Maria Uruska, ambos médicos de dicho sanatorio, es muy interesante incluso para un lego en la materia. Las inhalaciones que se realizan en las galerías subterráneas curan varias enfermedades arterioscleróticas del aparato circulatorio (causa principal del infarto cardiaco), la enfermedad de Biirger, la hipertensión, el reumatismo y también enfermedades de origen inmunológico. El nuevo tratamiento ha demostrado su eficacia en los casos de asma bronquial, inflamación alérgica de la piel, nefritis, etcétera. El radón se utiliza también para curar la esterilidad y la impotencia. Este elemento podría ser una verdadera panacea, pero, desgraciadamente, es completamente ineficaz e incluso nocivo en casos de enfermedades cancerosas e insuficiencia circulatoria.

Las maravillosas propiedades del radón tienen, por supuesto, su explicación científica, aunque algunos pormenores no han sido del todo aclarados. Se ha podido comprobar que este elemento radiactivo se acumula en las glándulas de secreción interna e incrementa la producción de ciertas hormonas. Intensifica sobre todo la actividad de la hipófisis, la cual produce, entre otros, la hormona adrenocorticotrófica (ACTH) y de las glándulas suprarrenales. El radón aumenta la concentración de cortisona, de testosterona y de estrógenos en el suero sanguíneo. Ensanchando los vasos coronarios y los vasos periféricos, disminuye la tensión arterial sin alterar por ello el funcionamiento del corazón.

Los experimentos con el radón requieren grandes precauciones. Se trata, en fin de cuentas, de una sustancia radiactiva. Siempre hay que tener en cuenta la posibilidad de que surjan efectos secundarios inesperados al introducir nuevos medicamentos. Sin embargo, hasta ahora no se han dado casos de efectos colaterales inquietantes y todo parece augurarle al radón un interesante futuro en el campo de la terapéutica.

(Tomado de **Polonia** No. 3, 1977)

Fábrica de Proteínas Vegetales Para la Alimentación del Ganado

Una planta industrial que extrae proteína de las hojas a fin de reemplazar las costosas importaciones de alimento para ganado, iniciará próximamente su producción en Gran Bretaña.

Es la primera vez que se aplica en forma comercial un principio que los científicos han recomendado desde hace tiempo como contribución significativa a la alimentación mundial.

La planta constituye el anexo de una nueva fábrica situada en Womersley, cerca de Pontefract, al norte de Inglaterra, su función constituye en transformar la paja en una sustancia nutritiva para el ganado.

La primera planta fraccionadora de hojas utilizará como materia prima la alfalfa, que se asemeja al trébol grande. Los agricultores de la zona se han comprometido a cultivar 250 hectareas.

Las hojas seran prensadas a fin de producir un licor, harina de elevado contenido proteínico y un alimento de menor contenido proteínico similar al pasto seco.

Se estima que la producción del primer año será de 250 toneladas de concentrado de elevado contenido proteínico para enriquecer las raciones de las aves de corral, y 2 mil 500 toneladas de "bolitas de pasto" para alimentación del ganado.

La proteína puede extraerse asimismo de las hojas de otras plantas y la firma esta programando la realizacion de pruebas con residuos vegetales.

Ya se han identificado dos regiones, cada una de las cuales podría suministrar 50 mil toneladas anuales de residuos vegetales. (SBI)

REAPERTURA DEL
supermercado sudamericano
Conchas Negras
Maizes Tostados
Mote
Machica
Harina de Plátano
Pinol
Arroz de Cebada
Masa Harina
Panela
Morocho
Pan Harina
Maizarina
Areparina
Mazamorra
Bocadillos de Guayaba
Productos preferidos para el gusto sudamericano
PEROLA SUPERMARKET
247 Augusta Ave. Tel. 368-4050

LA BODEGA DEL QUESO
Un Completo Surtido de Quesos Domésticos e Importados.
2665 ISLINGTON AVE. CON ALBION RD.
7205 GOREWAY DRIVE (WESTWOOD MALL) MALTON, ONTARIO
745-6619
678-6255

Especialistas en comidas Mexicanas y Latinoamericanas en general.
Tortillas, tacos, frijoles, habichuelas, chiles, tomates verdes, mole poblado, tamalina, masa harina, culantro fresco.
INDIA FOOD HOUSE
408 DUPONT ST. TORONTO · TEL. 921-4424

NO COMPRE
ALQUILE!!
RENTA DE TODO TIPO DE HERRAMIENTAS Y CAMION DE DESCARGE
VENTA DE MATERIAL PARA CONSTRUCCION
College Rentals and Sales
1153 COLLEGE ST. TOR. cerca a DUFFERIN 533-3904 537-9464

BAILE DE LOS BAILES

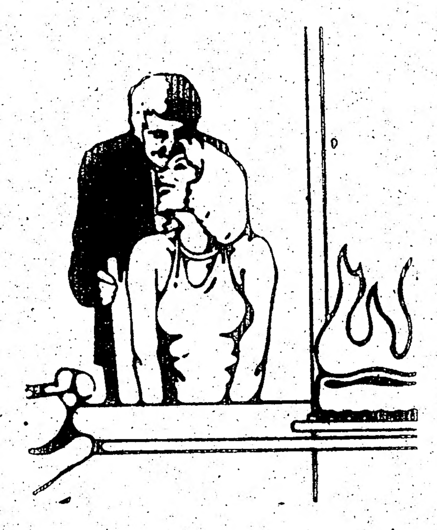
ORGANIZA:

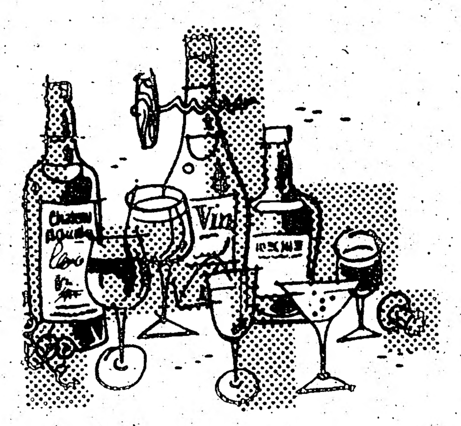
C S Y D UNION DE AMERICA

Sorteandos: Pasaje de ida y vuelta a Guayaquil **ECUADOR**

por **LAN CHILE** Airlines via Nueva York

Amenizran **"LOS PIRAÑAS"**





LA ROTONDA

2420 Dufferin (casi Eglinton)
Entrada con sorteo incluido
Ademas, Sorteos Sorpresa!!

SABADO JULIO 2
HORA: 8 A 1
Donacion **$7.00**

LAN-CHILE
AIRLINES

Dos vuelos sin escala semanales de Miami a
CALI
continuando a
GUAYAQUIL • LIMA
SANTIAGO
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO

Consulte a su Agente de Viaje o

LAN-CHILE
AIRLINES

1867 Yonge Street, Suite 600, Toronto, Ontario, Canada M4S 1Y5
(416) 484-0773

Vacation World
Limited

ECUADOR
PERU
ARGENTINA
URUGUAY...

ESPECIALIZADOS EN
EXCURSIONES*

HONESTO SERVICIO

* Consulte
nuestro plan de financiacion

MIRTA 741-0434

PASEOS

McLAUGHLIN PLANETARIUM.- El planetario continuará exhibiendo sus dos programas New Worlds y Laserium Two. Hay espectáculos todos los días, las entradas van de 50¢ para niños a $1.50 para adultos para el primer programa, a $3 para el segundo. Desde la semana pasada, se presenta Origins of Astrology. 978-3690.

*** *** ***

AGO.- La Galería de Arte de Ontario exhibe una selección de escultura contemporánea, incluyendo 4 nuevas obras, hasta el 11 de septiembre. También, en la sección Grange, un grupo de retratos fotográficos tomados en pequeños pueblos de Ontario y por el fotógrafo Duncan Donovan a principios de siglo. 361-0414

MUSICA

GEORGE'S BASIN ST.- (180 Queen St. W., 598-3013). El más nuevo folk club está escaleras arriba de Bourbon Street. Peter Donato es el intérprete musical de esta semana.

*** *** ***

LE RELAIS.- (90 Avenue Road, 920-0956). El pianista y cantante Scott Cushnie interpreta ragtime, honky-tonky y sus propios temas originales, desde las 10 pm a la 1 am, lunes a sábado. Escaleras arriba de Auberge Gavroche, todo el verano.

*** *** ***

GEORGE OLLIVER.- El único rey viviente de la música soul de Toronto continúa con su banda en el Zodiac disco, de Ramada Inn. en 185 Yorkland.

*** *** ***

STREET SCENE.- La orquesta de Harvey Silver pone la música para danzar en la calle, en Albert Campbell Square. El sábado 2, a las 8:30 p.m. Gratuito. 150 Borough Dr., Scarborough. 438-7213.

EVENTOS

DOMINION DAY.- Mañana viernes podrá disfrutar "perros calientes" a 5 centavos y bebidas sin alcohol a 10 centavos en el picnic anual en Queen's Park, junto con la Teniente Gobernador Pauline McGibbon; más música, payasos y una salva de 21 cañonazos. Desde las 10:30 am.

*** *** ***

PICNIC DE LA CHIN.- El Picnic Internacional de la Radio Emisora CHIN es una gigantesca fiesta al aire libre con una enormidad de comida, concursos de belleza (entre ellos el de "Miss Bikini") y entretenimientos con cerca de 2,500 artistas. Continúa hasta el 3 de Julio. De 10 am a 10 pm. Gratuito. En la Centre Island. 531-9991.

*** *** ***

CANADIAN BYCICLE RALLY.- El primero (en Woodstock) que tiene lugar en el país; incluye tours, clínicas y exhibiciones, además de baile y "jardines de verveza". Del 1 al 3 de Julio desde las 9 am. Entrada paga el fin de semana: individuales $2.50; familia de 4, $5. A 100 millas al oeste de Toronto. 519-539 3563.

*** *** ***

LA CARRERA MOLSON.- Muchos de los participantes de las 500 millas de Indianapolis estarán compitiendo el domingo en la Molson Diamond "Indy". Habrá media hora de show aéreo, con la participación de la Fuerza Aérea de Canadá. Del 1 al 3 de Julio. La carrera comienza a las 2:30 p.m. Entrada, $10. Mosport Race Track, Highway 401 east a la salida 75, 10 millas al norte. 781-6626.

PARA NINOS

ONTARIO PLACE.- El lugar para llevar a los chicos. Se divertirán en el Children's Village y el Water Play Area. Hay películas en el Cinesphere, y música folk, rock y clásica en el Forum. Diariamente de 10:30 am a 1 am. Entradas, $2; estudiantes (13 a 17 años), $1 Niños, acompañados por adultos, 50¢. Ancianos gratis. Ontario Place, 955 Lake Shore Blvd. W. 965-7711.

*** *** ***

BLACK CREEK PIONEER VILLAGE.- Todas las artesanías de la época colonial demuestran los fines de semana de Julio. $2.50 es el precio de la entrada; estudiantes y niños mayores de 7, 75¢. Máximo por Flia. $5. Días de semana de 9:30 am a las 5 pm. Fines de semana y feriados de 10 am a 6 pm. En Jane y Steeles. 661-6610.

*** *** ***

TORONTO LIBRARIES.- Sus Children's Rooms están abiertos todo el verano, con una gran variedad para entretener a los chicos, divertir y educar también. Para información detallada contacte a la biblioteca más cercana o al Centro de Información: 484-8015. Extensión 252.

TEATRO

RICHARD III.- Creation II está presentando su propia, especial, versión de la obra de Shakespeare en el Toronto Free Theatre (escaleras abajo). 26 Berkeley St. 368-2856.

*** *** ***

JEKYLL PLAY HYDE.- El Theatre Second Floor, experimental, toma un especial punto de vista de la famosa leyenda de Robert Louis Stevenson. Llama a este esfuerzo "vaudeville para voyeurs." 86 Parliament St. 364-4025.

*** *** ***

VANITIES.- Jayne Eastwood y Andrea Martin y Fiona Reid protagonizan esta producción del éxito de Jack Heifner. Una pequeña comedia en el primer teatro restaurant de Toronto. Teller's Cage, Commerce Court. 862-2511.

*** *** ***

THE CHERRY ORCHARD.- Actualmente presentandose en el Hart House está bajo la dirección de Martin Hunter. Los traductores Barbara Stewart y Ronald Bryden parecen haber perdido el sentido de la belleza y resplandor literario del famoso escritor ruso, escritor de la obra original, Chekhov. El grupo (supuestamente profesionales) está integrado por estudiantes graduados en arte dramático en la Universidad de Toronto. Esta representación que deja mucho que desear está protagonizada por Dorothy Kelleher, Bie Engelen, Meg Hogarth, David Gardner y otros cinco actores más. Hart House Theatre. En la Universidad de Toronto. 928-8668.

CINE

BIM.- Ralph y Amand Maharta protagonizan esta película sobre el racismo en la sociedad neo-colonial de Trinidad-Tobago. La película fué prohibida en Trinidad, Bermuda y Jamaica. En el International. 489-3800

*** *** ***

CITIZEN'S BAND.- La vida en las ondas radiales de las rutas estadounidenses es el tema de esta comedia dramática sobre radios CB (banda ciudadana). Actuan Paul LeMat y Candy Clark y dirigidos por Jonathan Demme.

PASA A LA PAGINA 11

THE CHERRY ORCHARD -

nuestra gente

PRIMER PROGRAMA DE LA TELEVISION CANADIENSE DIRIGIDO A LAS 24 COMUNIDADES DE HABLA HISPANA

NUEVO CICLO!

EN SU CUARTO AÑO DE PROGRAMACION

AHORA DIRIGIDO Y ANIMADO POR:

- JULIO HEBER MARZIALI
- ENRIQUE GUTIERREZ

Monday 10 AM Citytv Saturday 7:30 AM

Monday 10 PM mctv CABLES GRAHAM · KEBLE · METRO SCARBORO · ROGERS · YORK

PRODUCIDO AL TRAVES DE LAS FACILIDADES DE ....

oficina y estudio ... 1000 Lawrence Ave. W. Toronto · Ont. M6A 1P2

MULTILINGUAL TELEVISION

"HAVEN FOR MEN"

lo invita a una sesion que incluye
DUCHA CON UNA MODELO
BAILES DESNUDOS
FROTACION DE CUERPO POR MODELO

Abierto de 12am a 2am. lunes a sábados

868-1359

21 Adelaide St. West

($5 de descuento con este aviso) Se habla español.

FESTIVAL HISPANO INC.

FM 101 CHIN AM 1540
MULTICULTURAL RADIO

JUAN BARROSO
Producer & Host

Invita a escuchar a toda la comunidad de habla hispana los sábados a las 6 pm. a través de las ondas de CHIN AM1540, música, noticias y otras actividades. Para sus anuncios publicitarios y dedicaciones músicales dirígase o llame a nuestras oficinas administrativas del 374 College St., 922-9951 o a los estudios CHIN 531-9991. También, Festival Hispano lo verá muy pronto a través del Global Television Network.

VIENE DE LA PAGINA 10

En programa doble, con "King Kong". en el Lakeshore 259-4011.

*** *** ***

THE DEEP.- Más horrores acuáticos por el autor de Jaws, Peter Benchley. Esta vez se trata de la búsqueda de un tesoro en Bermuda. Jackeline Bisset adorna el film. En el Don Mills 447-6451.

*** *** ***

THE OTHER SIDE OF MIDNIGHT.- Un romance, durnate la Segunda Guerra Mundial, que envuelve un triángulo formado por Susan Sarandon, John Beck y Marie France Pisier (de Cousin-Cousine). En el York. 486-5600.

*** *** ***

STAR WARS.- Para toda la familia, una fantasía espacial, excepcional de calidad en sus efectos especiales, una galería de monstruos intergalácticos, los robots más simpáticos de este lado del cielo y dignas interpretaciones por Alec Guiness y un trío de recién llegados a la pantalla, Carrie Fisher, Mark Hamill y Harrison Ford. Los niños de toda edad la disfrutarán. No se la pierda. En el Danforth 461-1101, y Sheridan 822-5313. También en el Varsity I y Varsity II del Manu-Life Mall en Bay con Bloor.

*** *** ***

SORCERER.- La novela El Salario del Miedo, sobre 4 hombres conduciendo un camión cargado de dinamita por caminos precarios de Sud América fué filmada por primera vez en 1953 por H.G. Clouzot. Esta película es en color contando como protagonistas a Francis co Rabal, Roy Scheider, y Amidón. En el Cedarbrae 438-1291.

Canada, I want to shake your hand.
Canada Day, July 1

DOLLY PARTON

La Reina de la musica "country", deleita ojos y oidos en el O'Keefe Centre. Se presenta con su nuevo grupo "Gipsy Fever".

EL GAUCHO
UNICO RESTAURANTE ARGENTINO DE MONTREAL

ABAJO LA PULPERIA

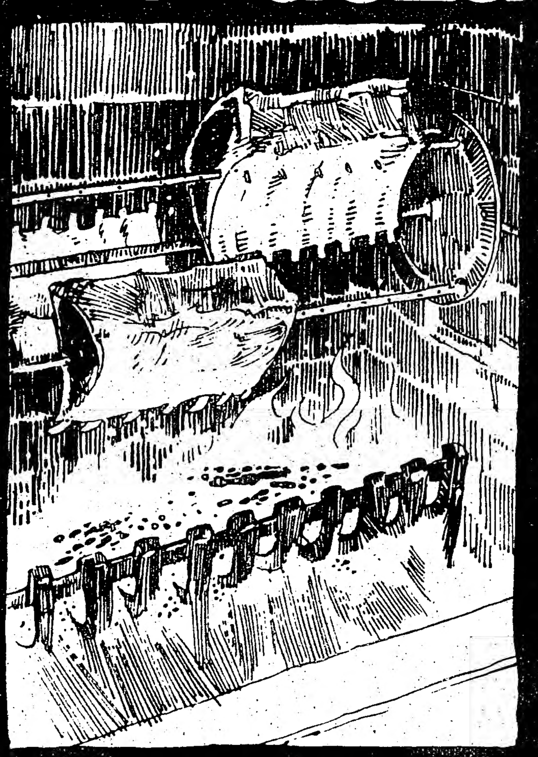
PARA MUSICA FOLCLORIKA Y PEÑA TO DOS LOS DIAS
PEQUEÑO BUFFET
2150 DE LA MONTAGNE
842-3481

RESTAURANTE "El Cortijo"
Especialidades Colombianas
Servicio a Domicilio gratis
230 Roy Est. (Coin Laval)
MONTREAL Tél.: 843-4332

BAILE MUSICA LATINA EN 'THE COCONUT'
1653 Dufferin St. y St. Clair Ave. - Tor.

Viernes y Sábado de 8:30 pm a 2:30 am
Reservamos estrictamente el derecho de admisión, dando preferencia a parejas.
AHORA DOMINGOS ABIERTO DE 4 p.m. A 10 p.m.

EL BANDIDO
BAR Y RESTAURANTE MEXICANO
400 rue Rachel E. - Montreal
844-8655
Entretenimiento latino todas las noches
Sala de recepción en la atmósfera de la decoración latina y griega.
Para todas las ocasiones: Convenciones, fiestas, recepcines, matrimonios, etc.

casa Mendoza
Parrillado a la perfección a nuestro fuego abierto, los asados de Casa Mendoza son absolutamente deliciosos. Ysolo $6.95 por todo lo que pueda comer... todos los Miércoles en la noche. Ensalada y papas fritas también.
Asado a la Parrilla $6.95... lo que quiera.

Pollo a la parrilla es el especial los domingos (mediodia hasta las 10pm.) ... $4.95 por todo lo que pueda comer... $2.49 para ninos menores de 12 anos. Pequenas porciones tambien. Viva como gaucho.... con asados de 16 oz. -solo $8.50 (8 oz. solo $6.50) todas las noches.
Almuerzos diariamente.
Lunes Cerrado
2161 Lakeshore Blvd. W. Licenciado. Amplio estacionamiento. 259-3756

Hungarian Castle
uno de los restaurantes más finos
471 Bloor st. w.
con su nuevo show directamente de España
PACO DEL PUERTO Y SU BALLET
con Elsa Rosario, Felix Granado, Rena, y Manolo

también baile y cene al ritmo de la música latina con "La Fuga"
RESERVACIONES 929-3077

Restaurant
LA PERLA CHALACA

Comida Latina a toda hora
Pescado frito — Anticuchos
Sancochado — Ceviche
Tallarines saltados — Escaveche
Seco de ternera — Aguadito
Tacu-Tacu — Chilcano
Viernes frijolada criolla
ABIERTO TODOS LOS DIAS
Atendido por su propietario Ricardo Kamiya
807 Bloor West. frente al Christie Park

Agencia de Viajes

ONTARIO SARRACINI

Tarifas especiales a todo el mundo.

2 Oficinas a su servicio.

2446 Dufferin St.
Toronto, Ont.

165 Dundas St. West
Mississauga, Ont.

272-1023

Llame para información sobre el

CAMPEONATO MUNDIAL EN ARGENTINA 1978

windward travel

321 DAVENPORT RD. TORONTO
TEL. 961-1014

ERIKA ZAFFARONI
Su agente latina.

Viajes a cualquier parte del mundo.

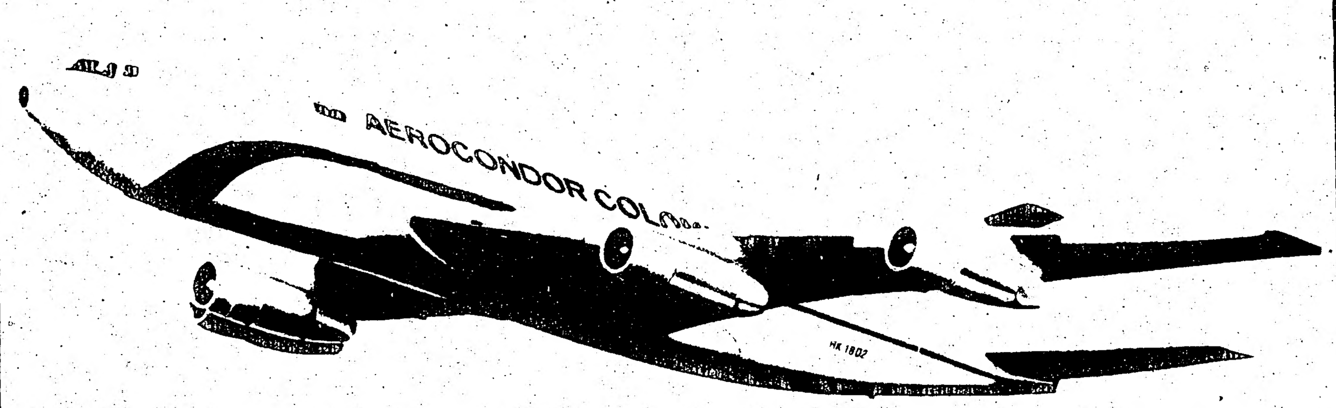
TOURS PARA ESQUIADORES DESPACHO DE BAULES.
VENTA DE TICKETS PARA TREN, BARCO Y OMNIBUS.
VISAS, PASAPORTES, TRADUCCIONES, DOCUMENTACIONES.

AEROCONDOR anuncia su ingreso a la

IATA

A nuestros usuarios, a las agencias de viajes, a las demas compañías aéreas y a todos los amigos de AEROCONDOR, comunicamos nuestro ingreso a la International Air Transport Association IATA.

Ahora somos una Compañía IATA.



AEROCONDOR
La Linea Aérea de Colombia

(416) 869-0956

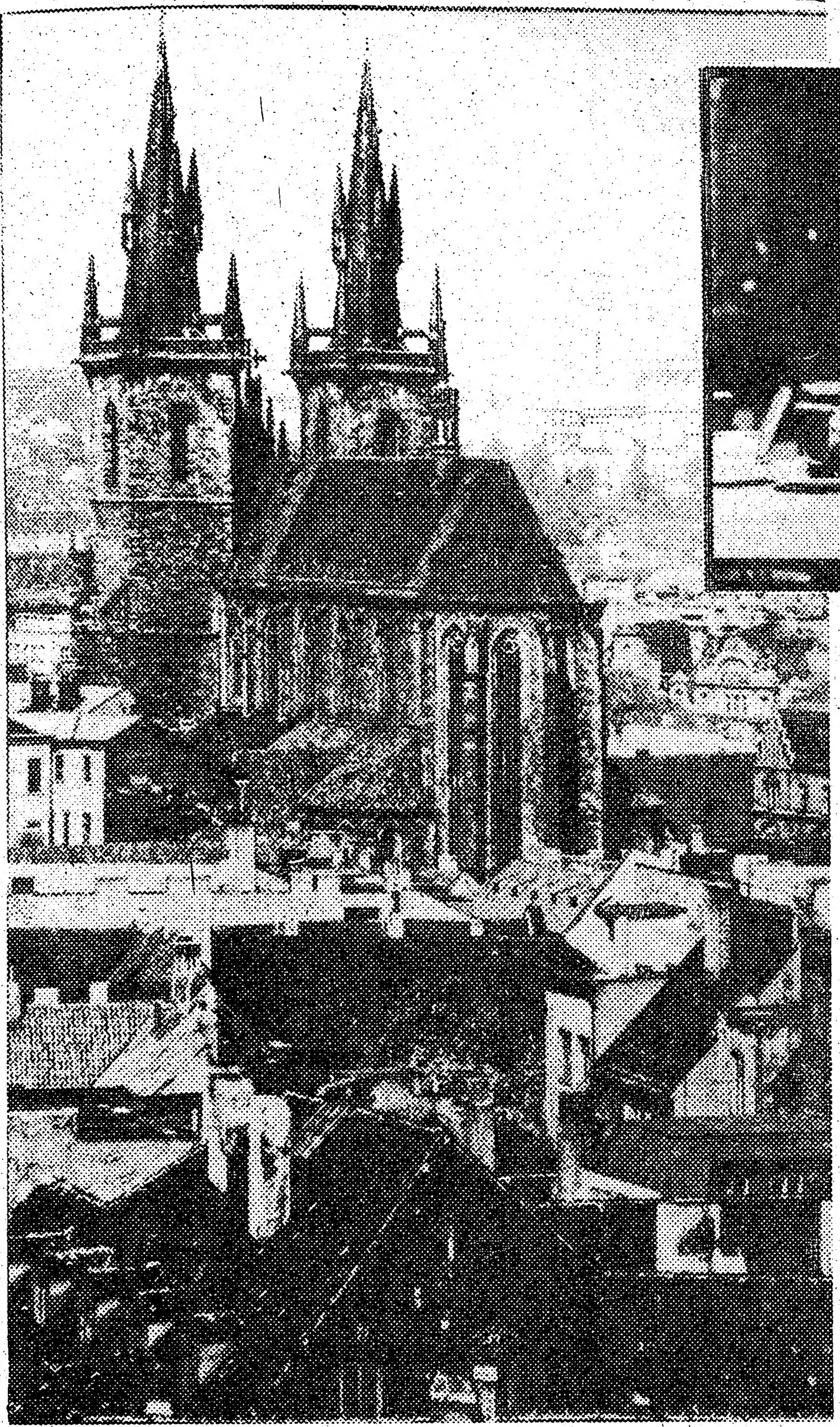
Sud America. Viaje desde Toronto con el único servicio aéreo sin paradas intermedias.

Nosotros lo llevamos a Lima "non stop", luego a Santiago y Buenos Aires; además preparamos las conexiones para su viaje a Rio de Janeiro y Sao Paulo.

CP Air

Nuestros aviones color anaranjado son inconfundibles y también lo es nuestro servicio!

En Praga, el Encanto de una Vieja Ciudad



PRAGA, Checoeslovaquia.- Más de 100 años atrás, Praga fué llamada "la gema de la corona de piedras preciosas del mundo", por el filósofo Goethe.

Hoy Checoeslovaquia quiere divisas fuertes, dólares y marcos alemanes, los visitantes, por ello, deben cambiar a moneda local $10 por día de residencia. Hasta que el cambio no se efectúa, las visas no son válidas.

Praga es una capital de proporciones humanas. El río Ultava la divide en partes casi iguales aunque asimétricas. En general, la geografía social de las márgenes derecha (sud y este) e izquierda (norte y oeste) es paralela a las de París.

Los negocios y distritos comerciales de la margen derecha presentan un enérgico crecimiento, mientras la margen izquierda, gobernada por los intrincados recovecos del Castillo de Praga invita al vagabundeo y el descanso.

En una vista general, la ciudad es una sinfonía arquitectónica en la que cúpulas acebolladas, campanarios góticos, torres bizantinas, y corpulentos arcos románicos recortan sus siluetas contra el cielo, en nueva construcciones de vivienda del gobierno y edificios de oficinas, tristes cubículos que no poseen gracia ni modestia.

La mayoría de los empleados del hotel, vendedores, y personal de restaurantes habla superficialmente el alemán, ruso e inglés. La gente de Praga es cordial pero no entrometida. La Catedral de St. Vitus es la más grande de Praga, una mezcla de arquitectura gótica, barroca, neo-gótica y románica.

Soldados rusos son vistos en toda Praga, en las calles y como guardia de honor de monumentos.

El Palacio, de verano, Belvedere está ubicado al final de un largo corredor de árboles alineados. Es de estilo Renacentista italiano, extendiendose sobre jardines manicurados.

Una de sus atracciones, favoritas de los turistas, es una cascada blanquiazul formada en una fuente de bronce fundado. A unas doce cuadras del Palacio Belvedere, el Puente de Carlos IV se monta sobre el Vetava. Es el puente de piedra más viejo de Europa; está flanqueado en ambas orillas por altas torres góticas.

Uno de los tesoros de la margen derecha de Praga es, el Viejo Cementerio y Museo Judíos. Allí, las lápidas forman un bosque de piedra.

También en la margen derecha puede verse el horólogo, un reloj astronómico del siglo XV, en la vieja plaza de la ciudad.

Cuando la aguja de los minutos toca la marca de la hora, un juego de figuras mecánicas que incluye a la muerte, los santos y Cristo llevan a cabo una representación.

En toda la ciudad, las casas, de pesada piedra, se apretujan arqueandose sobre el tráfico peatonal de las calles empedradas con guijarros. Algunos de estos edificios medievales han sido convertidos en Kavarnas, el equivalente local de los cafés de París, para regocijo de los paladares.

Hay gran cantidad y variedad de comercios en Praga. Checoeslovaquia se está convirtiendo en una sociedad de consumo. Todavía, sin embargo, Praga padece de escacez de cuartos de hotel, por lo que es recomendable efectuar reservaciones con anticipación.

Un signo de los tiempos es: las tiendas estatales para turistas con divisas occidentales, Tuzex, aceptan pagos con las tarjetas de crédito más conocidas.

RG
FOREIGN EXCHANGE SERVICE
Oficina de cambio
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Income Tax, Inmigración, Poderes, Visas,
Legalizaciones y Traducciones.
Hablamos Español
RALPH GAUDIO 1244 Bloor St. W.
Notario Público 531-1871 537-9216

Viajes especiales a Latinoamerica
DUFFERIN Travel
3255 Dufferin St.
Toronto, Ontario
781-5204
HABLAMOS ESPAÑOL

SABIA QUE?...
...todos los años muchas personas se quedan porque no hacen sus reservaciones de Navidad a debido tiempo. AHORA ES EL MOMENTO DE HACER SUS RESERVACIONES!!
PRECIOS ESPECIALES DESDE
Quito $489 Guayaquil $520 Medellín $361 Cali $397
más impuestos
TAMBIEN A OTRAS DESTINACIONES
solmar travel
803 Dundas St. W. (Cerca de Bathurst)
Tels. 364-7885 / 364-8370

Viaja en Diciembre?
Reserve ahora para viajes especiales!!
CUPO LIMITADO
Universo Travel Agency
1472 Dundas st. W. Tor. Ont.
534-1147 534-1148
Notario Publico-Traducciones-Poderes-
Fletes aereos y maritimos-
Hablamos espanol

Canada, I want to shake your hand. Canada Day, July 1
Canada, I want to shake your hand. Canada Day, July 1

Viajes Especiales a:
ESPAÑA LATINOAMERICA PORTUGAL
Viaje Ahora
Pague Después
La Primera Agencia de Viajes Española
Don Quijote
TRAVEL AGENCY
279 COLLEGE ST., TORONTO, ONT. M5T 1S2
967-3515 967-3502

AHORA ES LA EPOCA DE HACER SUS RESERVACIONES PARA NAVIDAD!
Si Ud. espera, no se queje si tiene que pagar más o no obtiene cupo.
SUR TRAVEL
486 College St., Toronto, Ont. M6G 1A3 - 923-6918
2020 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont. M6E 2K3 - 783-6141
1700 Wilson Ave., Downsview, Ont. M3L 1A6 - 245-4000

El Blanco, Color Típico Para el Verano

ELEGANTE conjunto blanco

ROMA, mayo. (ANSA)—El blanco es el color típico del verano, por su luminosidad y esplendor. Las mujeres lo adoptan, sin embargo, también para el otoño y el invierno, en todos los niveles de la moda.

El blanco es un color refinado, aunque se usa mucho en prendas de estilo deportivo. Al mismo tiempo, los conjuntos elegantes suelen serlo aún más si se confeccionan con una tela blanca.

Los modelos de la nueva moda otoño - invierno, propuestos en Italia y en Francia, por los creadores del pret-a-porter, son muy delicados, generalmente de corte clásico.

En la fotografía, un conjunto del italiano Pino Lancetti, todo blanco, para momentos deportivos pero también elegantes. Está formado por una falda, un pullover y un abrigo, en lana y tricot blanco leche.

Junto a estas soluciones particulares, recordamos los trajes túnica, que representan a prendas típicas del actual estilo. Un vestido blanco es por tradición importante y delicado. Se lo adoptará en la tarde fuera de lo común o en una ceremonia diurna. Si es largo, vale muy bien para la noche y el coctel.

No sólo Lancetti aconseja el blanco para el invierno. Otros creadores franceses e italianos consideran que es el color más lujoso y que viene bien para cualquier estación del año.

El blanco, por consiguiente, en todas sus soluciones, se aconseja y prevé no sólo en el guardarropa otoñal, sino también para los futuros meses invernales y, por qué no, para la todavía inaccesible primavera.

Clovis Ruffin diseñó estos vestidos sencillos y elegantes

Ofrece Clovis Ruffin lo Mejor de su Imaginación

En Nueva York, Clovis Ruffin puso lo mejor de su imaginación, en la realización de prendas cómodas para tarde y noche.

Dentro de su colección, presentada ante un público numeroso, exhibió muchas prendas, pero hubo un gran predominio de vestidos.

La moda dicta, según él, prendas muy femeninas, sencillas, cómodas.

Los estilos muy sofisticados, no encajan actualmente en los gustos de la mujer moderna y es por esto que la linea de las prendas diseñadas por Ruffin, son, generalmente aceptadas.

Para días calurosos, vestidos a rayas de talle ligeramente alto y con marcado escote en forma cuadrada. No lleva mangas.

Para la noche, el elegante negro, sencillo vestido con pequeñisima capa que resalta discretamente.

También en Nueva York, Georgio di San Angelo presentó sus diseños.

Los vestidos, marcados siempre con el largo chanel, tienen frecuentemente gran amplitud en las faldas.

Sofisticado modelo de noche

Los seguidores de Sherlock Holmes no se acaban, antes bien forman sociedades, cuyos miembros se adentran en la técnica deductiva de que hacia gala el famoso personaje ideado por Arthur Conan Doyle, como éste, de nombre Stafford Davis, que en la ciudad de Tulsan, Oklahoma, se viste y adopta la postura del célebre detective. (CABLEFOTO UPI).

La Campera en el Estilo Deportivo

ROMA. (ANSA)—El estilo deportivo para los meses próximos propone, en alternativa a las chaquetas más elaboradas o más deportivas, la campera en tela, tricot y cuero liviano. Esta es una solución ideal, agradable y juvenil.

Las mujeres que quieren vestirse a la moda, en la estación que comienza, deberán saber elegir entre modelos no particularmente elaborados sino deportivos, porque son estos últimos los que se sugieren con mayor frecuencia.

No siempre la moda de este año debe y puede ser refinada, sino que permite, en algunos casos, la posibilidad de lucir prendas fáciles, por lo menos durante algunas horas del día. Es la campera la que resuelve algunos problemas, al remplazar otros abrigos de mayor categoria. Realizada en lana liviana, en terciopelo de algodón, tela jeans o corderoy, es el modelo más interesante en estos momentos en materia de soluciones fáciles y deportivas. Por supuesto, no se la puede considerar una prenda para lucir en ocasiones de compromiso.

La campera, en sintesis, queda reservada a las mujeres que prefieren un estilo dinámico, desenvuelto y juvenil. Se transforma así en una de las soluciones ideales de este periodo, por su amplia difusión y gran uso.

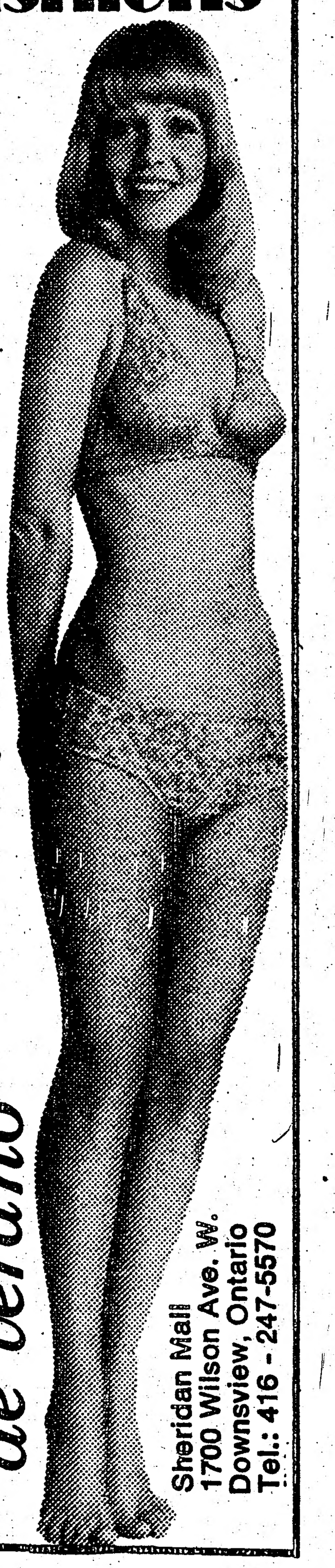
El estilo de la media estación permite un vestuario deportivo, aún hoy preferido por las damas. En este contexto, la campera es un modelo ideal y muy práctico.

Pieles, Abrigos, Chaquetas, Estolas desde $99.00
Siempre tenemos gran selección. También Collares, Sombreros, Pieles para hombre.
Abrigos de Pieles, Chaquetas desde $10.00. Almacenamiento, Limpieza, Reparos.
Paul Magder
FURS
202 SPADINA AVE. TEL. 363-6077

La última moda para la próxima temporada
Trajes a medida
camisas - pantalones
sweaters
PELINI TAILORS
TEL: 741-2960

LAS PALMAS
PELUQUERIA HISPANA
ESPECIALIZADOS EN
TINTES, PERMANENTES, CORTES DE TODO ESTILO, MAQUILLAJE, MANICURE
VENTA DE PELUCAS

1151 DAVENPORT RD TORONTO
TEL· 656-1015

fashions
via frattina

Para su ropa de verano
Sheridan Mall
1700 Wilson Ave. W.
Downsview, Ontario
Tel.: 416 - 247-5570

...os muy sofisticados. no
...tualmente en los gustos
...r moderna y es por esto
...ea de las prendas diseña-
...uffin, son, generalmente

...as calurosos, vestidos a
...lle ligeramente alto y con
...scote en forma cuadrada.
...angas.
...noche, el elegante negro.
...estido con pequeñisima
...esalta discretamente.
...en Nueva York, Georgio
...elo presentó sus diseños.
...dos, marcados siempre
...o chanel, tienen frecuen-
...an amplitud en las fal-

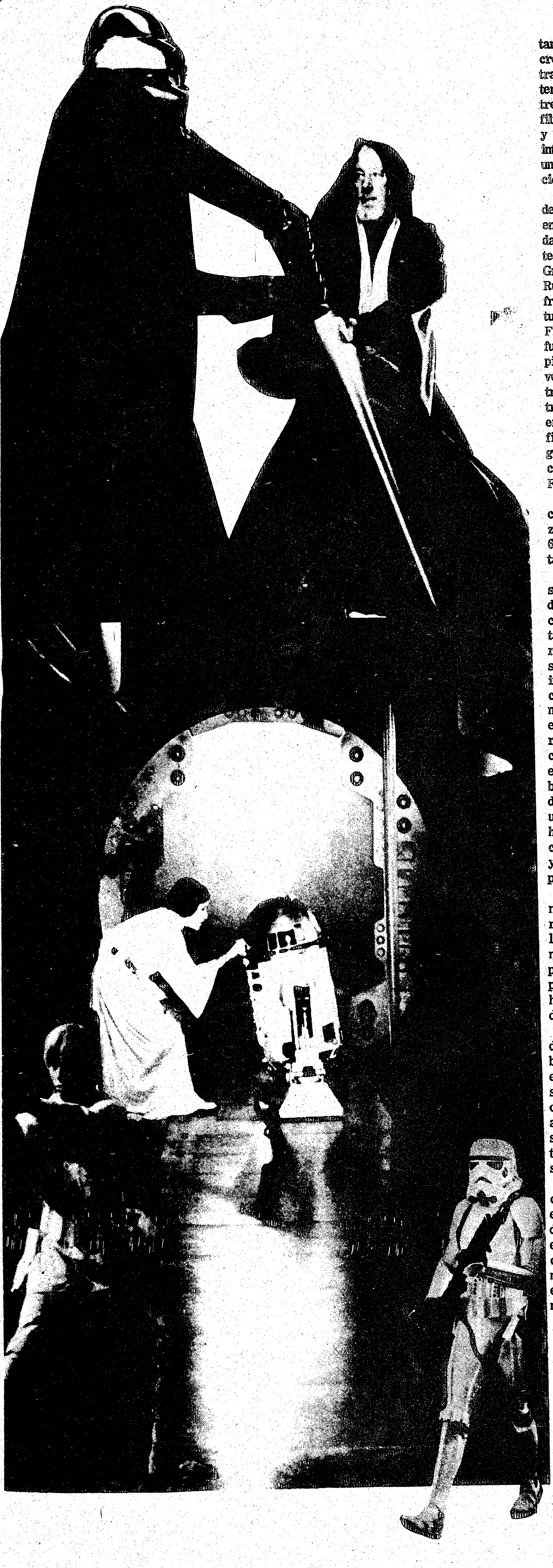
...lo modelo de noche

...a en el
...portivo

...fashions

...ya linda
Para su ropa de verano
Sheridan Mall
1700 Wilson Ave. W.
Downsview, Ontario
Tel.: 416 - 247-5570

"STAR WARS", Fantasia para Todos



Debe ser lindo poder gastar $8 millones para concretar las fantasías de nuestra niñez. George Lucas tenía todo ese dinero por el tremendo éxito de su último film, "American Graffiti", y lo ha gastado bien y con inteligencia en "Star Wars", una aventura de ciencia ficción.

Star Wars es la película de ciencia ficción de mayor entretenimiento de la década. Luego de las varias pretensiones de Zardoz, Soylent Green, Westworld y Logan's Run, Star Wars es un refrescante retorno a la aventura inocente de los días de Flash Gordon. De hecho, fué Flash Gordon quien inspirara a Lucas, como puede verse claramente en la introducción, impresas en letras que se van enrollando en el universo infinito, al final, que deja tantas preguntas sin responder como cualquier serie típica de Flash Gordon.

Star Wars es una película completa, pero comienza como el episodio número 6 de una serie, con una batalla en medio del espacio.

Darth Vader, el oscuro señor de los Sit, vestido de negro, captura a la princesa rebelde Leia, interpretada por Carrie Fisher, pero no antes de que ella consiga enviar un mensaje con información vital para la causa de los rebeldes. El mensaje va en una cápsula espacial que contiene a dos robots que son la creación cómica del año. R2D2 es el bajito y regordete miembro de estos Laurel y Hardy de metal, mientras que C3P un robot dorado, de figura humanoide, completa un dúo con su carácter puntilloso y constantemente preocupado.

Los dos robots son los miembros más humanos del repartir, teniendo la relación más rica del film, mientras el resto de los personajes, humanos, son presentados como típicos héroes de historieta, con diálogos acartonados.

Star Wars es una serie de aventuras sin fin. Las batallas, los duelos, los efectos especiales (grandiosos!) están excelentemente combinados para atrapar la atención incluso de aquellos serios pensadores que gustaron de 2001: AS Space Odyssey, de Stanley Kusrick.

Star Wars evoca todo un conjunto de viejos films, y está hecha con los jovenes de 14 años (de toda edad) en mente. Lucas planea hacer otras dos películas como secuelas de Star Wars; esperemos que sean tan buenas como esta primera obra.

Canada, I want to shake your hand.
Canada Day, July 1

ODEON Theatres

Semana de Julio 1 a Julio 7, 1977

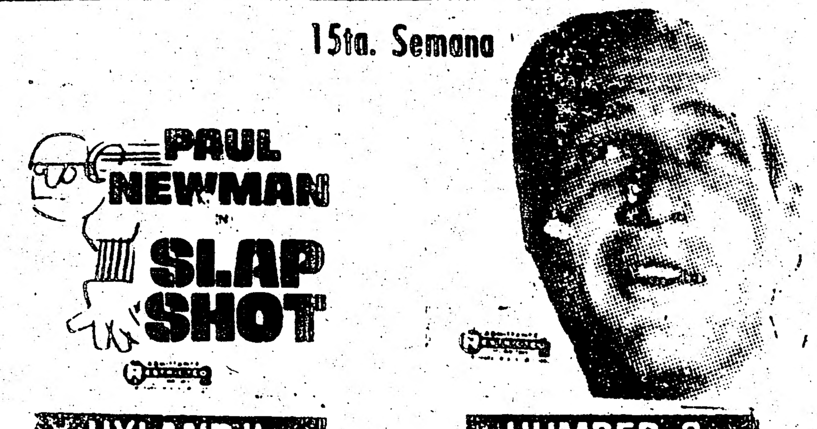
Vale la pena el terror del Deep?

3ra. Semana THE DEEP

ADULT ENTERTAINMENT

DUFFERIN DRIVE-IN — S. OF HWY. 7 • 659-1605
HYLAND I — YONGE AT ST. CLAIR • 962-2891
HUMBER 1 — BLOOR & JANE • 769-1177-8
DON MILLS — DON MILLS CENTRE • 447-6451
HYLAND · Oshawa — PHONE 723-2843
ALBION 1 — ALBION MALL AT KIPLING • 742-0666-7
FINCH 1 — FINCH AT DUFFERIN • 663-9505-6-7
SHERIDAN 2 MISSISSAUGA — ERIN MILLS RD., N. QE, MISS. • 822-5313
BAY RIDGES DRIVE-IN — HWY. 2 W. OF BROCK • 683-0161
BRAMPTON — ODEON • 451-3373

15ta. Semana



HYLAND II — YONGE AT ST. CLAIR • 962-2891
HUMBER 2 — BLOOR & JANE • 769-1177-8

4ta. Semana

"ROLLERCOASTER"

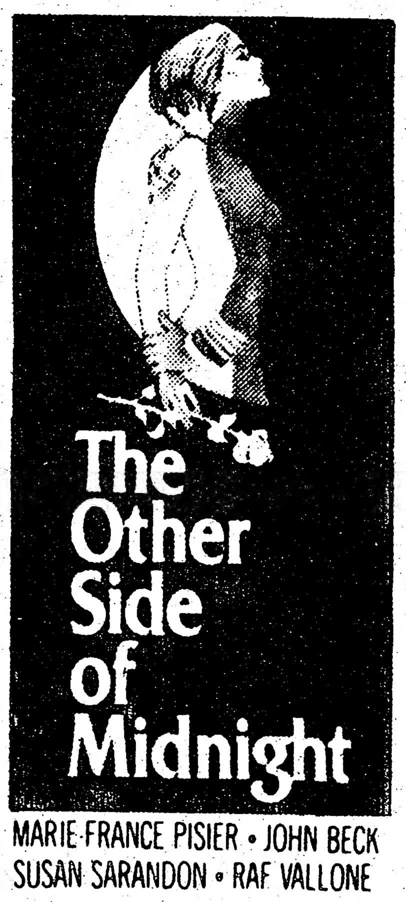
FAIRLAWN II — YONGE N. OF LAWRENCE • 481-1231
FAIRLAWN I — YONGE N. OF LAWRENCE • 481-1231
ELANE — EGLINTON & DANFORTH RD. • ...-5135
ODEON · Oshawa — PHONE 725-5833
ODEON · WESTON — WESTON RD. AT LAWRENCE • 241-1821

2da. Semana

La mejor Película del Año

ADULT ENT

FINCH — Finch at Dufferin • 663-9505-6-7
SHERIDAN — ERIN MILLS RD., NQE., MISSISSAUGA • 822-5313
DANFORTH — AT PAPE • 461-1101

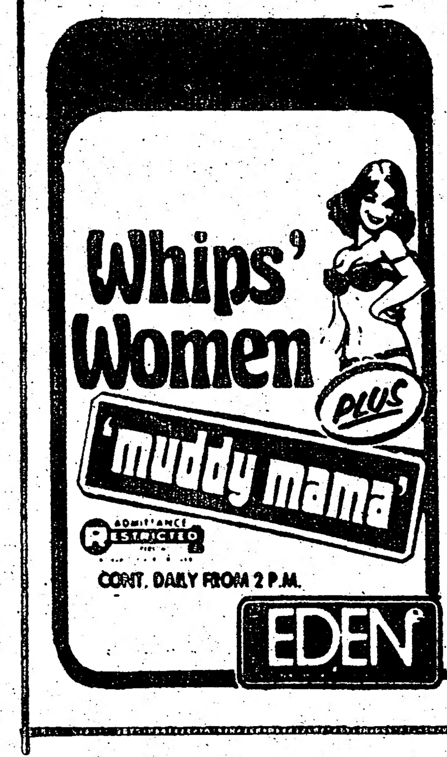


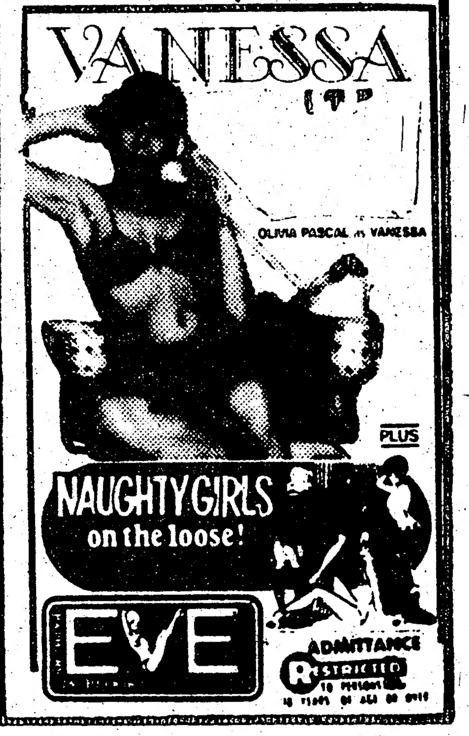
MARIE-FRANCE PISIER • JOHN BECK
SUSAN SARANDON • RAF VALLONE

3ra. Semana

YORK I — EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600
YORK II — EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600
ALBION 2 — ALBION MALL AT KIPLING • 742-0666-7
FINCH 2 — FINCH AT DUFFERIN • 663-9505-6-7
PARKWAY DRIVE-IN — N. OF STEELES OFF WOODBINE • 495-6344
FAIRVIEW — D. MILLS & SHER. 491-3337
BIJOU — MORNINGSIDE PL. 282-8813

PRESENTA





Fiat 128 3P: Perfeccionando la Alegria del Manejo

Fiat presentó su serie 128 en 1969, con el primer auto de tracción delantera de la empresa. En 1971, se agregó a la familia el 128, coupe deportiva que según es práctica en Fiat, ofrece características más deportivas que sus hermanos sedanes de 2 y 4 puertas pero con los mismos componentes básicos.

Ahora el 128 SL ha cedido el puesto al 3P con escotilla trasera una bella modernización del SL, diseñada para competir con el Volkswagen Rabbit, el Chevette de Chevrolet, el Renault 5 y el Honda Civic. El 3P tiene una figura más limpia que el 128SL, y aunque el diseño básico está lanzado para hacerlo práctico es también placentero estéticamente.

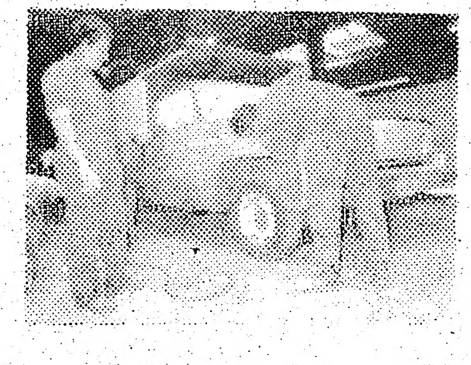
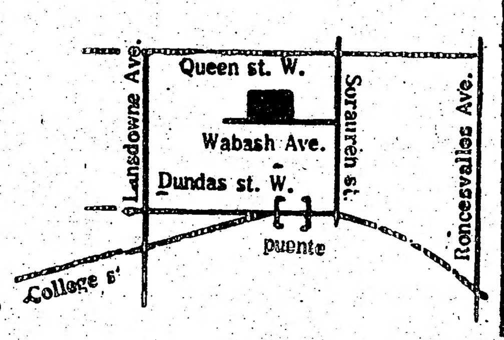
Tiene un motor de 4 cilindros, con 1290 cc; 61 caballos de fuerza a 5800 rpm (algo menos que el 3p). Es 200 libras más liviano que su antecesor.

La máquina es suave. Pero presenta una resonancia en el escape a las 45 o 50 millas por hora.

Excepto por la marcha atrás, que requiere de varios intentos para engranar, la caja de cambios es una de las mejores y precisas de los autos de tracción delantera. El manejo es típicamente Fiat: excelente. La conducción, a piñón y cremallera es de primera cla-

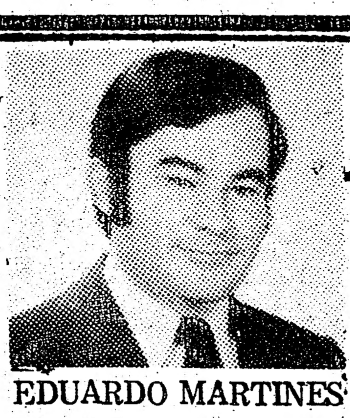
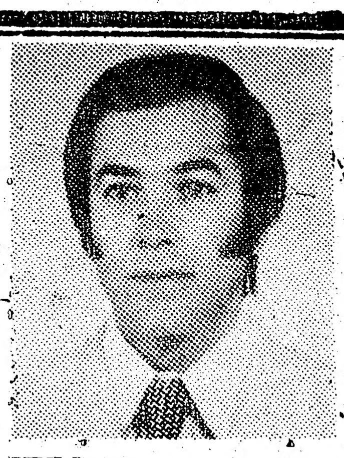
(Pasa a pgina 17)

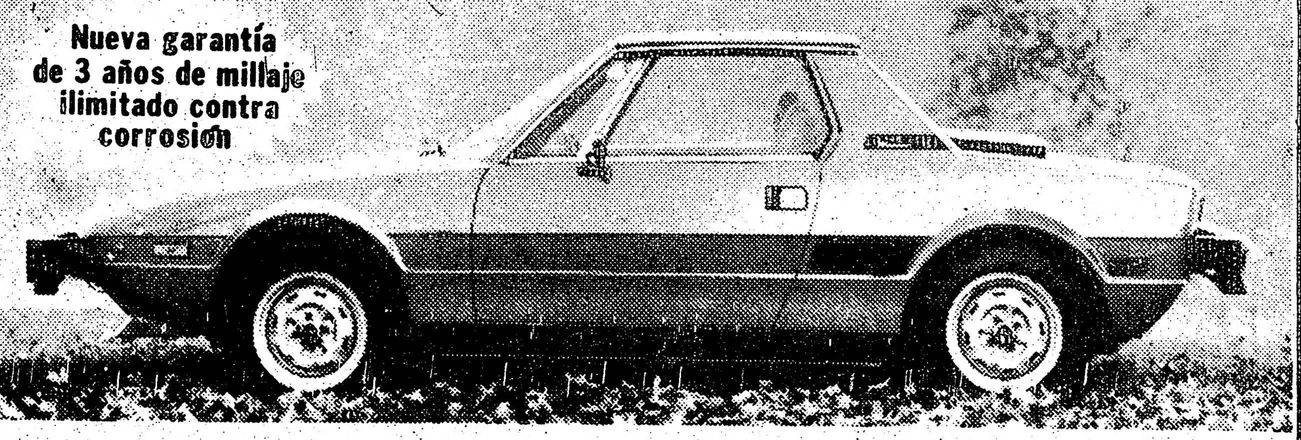
Fiat 128 3P...

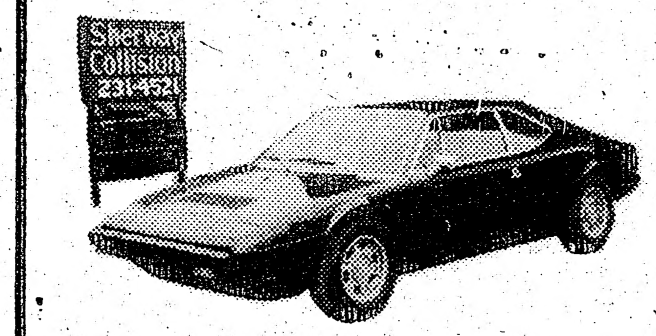
Chapa y pintura
Especialización en carros europeos
tel.536-6650
ARGENT AUTO BODY 35 Wabas Ave.



GLADSTONE MOTORS
2 Gladstone Ave. y Queen St.W. Tor., 535-6287

COMPRA-VENTA-INTERCAMBIO
-DE AUTOMOVILES-
GARANTIA-LOS MAS BAJOS PRECIOS-
HABLAMOS ESPAÑOL Financiación en la propia oficina

Olimpico Auto Sale

EDUARDO MARTINES
1195 Dundas St.W.

HUMBERTO CARVALHO
Venta, compra y cambio de carros usados
al servicio del Latino
facil financiación
533-1169

Nueva garantía de 3 años de millaje ilimitado contra corrosión

Cuanto tiempo ha esperado por su auto deportivo? Ahora puede Ud. ser dueño del excitante, motor mediano, árbol de leva a la cabeza, 4 velocidades Fiat X 1/9 por solo
$5995* FIAT
*Precio de lista sugerido por los productores, no incluye flete, impuestos, licencia o gastos preparativos del distribuidor. Distribuidores pueden vender por menos.
Manejelo en:
Dino's Garage 1250 Dupont st. Tor. 533-9433

SHERWAY COLLISION
119 Shorncliffe Rd. Etobicoke

ESPECIALISTAS EN TODO TIPO DE REPARACIONES Y PINTURA DE CARROCERIAS DE AUTOMOVILES.
DEJE A NOSOTROS EL PROBLEMA DE HABLAR CON SU COMPANIA DE SEGUROS
ESTIMACIONES GRATIS
HABLAMOS ESPANOL
TRABAJOS GARANTIZADOS
DAMOS AUTOS DE CORTESIA
231-4521 para más detalles.

El Popular, jueves 30 de Junio de 1
CENTRE MOTORS
Compre Au sin cuota
Carros Precios
CERTIFICADOS - GARANTI
JORGE N
534-3515
ROBERT AUTOMOTIVE SUPPLY
Sección Aut
Sección de F
531 College Street,
NAZA DRIVING SCH
725 College st.
ADDIS ON BA
BUICK Cadillac
BAY ST. NORT
964-

(Viene de pagina 16)

se; precisa y sensitiva del que va al volante.

Otra característica que apreciarán los conductores veloces, es la suspensión independiente que permite tomar baches sin reducir la velocidad. Los frenos, a velocidad rutera normal, también son estupendos, hasta las 60 mph.

El diseño del interior del coche es adecuado en lo que hace a palanca de cambios y controles. Las amplieas ventanillas contribuyen a una sensación de libertad.

Pero el sistema de ventilación no es adecuado. En el asiento trasero hay poco espacio para rodillas, pero dispone de buen espacio para la cabeza de los pasajeros. El respaldo del asiento trasero se puede bajar de manera de crear más lugar de carga. La abertura de la escotilla trasera es bastante grande.

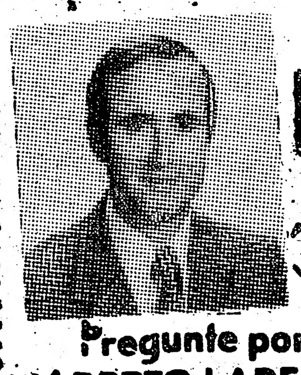
El convertidor catalítico quita un tremendo espacio frente al asiento del acompañante, produciendo la impresión de viajar sentado en el suelo, o muy cerca de él.

El Fiat 128 3P es un bello y práctico perfeccionamiento del 128 SL, sin sacrificar nada de la alegría del manejo de este último.

CENTRE CITY MOTORS LTD.
807 BATHURST ST. SUBWAY

Compre Automóvil sin cuota inicial.
Carros Usados Precios Bajos
CERTIFICADOS - GARANTIZADOS - CAMBIOS
JORGE NAVAS
534-3515 534-3514

Por $3,148* o menos compre su carro nuevo 1977 "TOYOTA CANADIAN" en



KEN SHAW MOTORS LIMITED
4005 Dundas St.W., Toronto Tel. 766-1155
Pregunte por ALBERTO LAREDO su Agente Hispano
*Precio no incluye flete, preparación, licencia y 7% de impuestos.

ROBERT
AUTOMOTIVE SUPPLY & HARDWARE LTD.
Sección Automotriz
Piezas para su motor y pinturas
Sección de Ferreteria
con linea completa de ferreteria, pinturas y utensilios de cocina.
531 College Street, 929-0909

NAZARE DRIVING SCHOOL

STOP

Le garantizamos su permiso de conducción sin que sepa hablar inglés. Rápidos apuntamentos para su exámen de manejo. Tarifas bajas.
725 College st. Tél. 534-3793

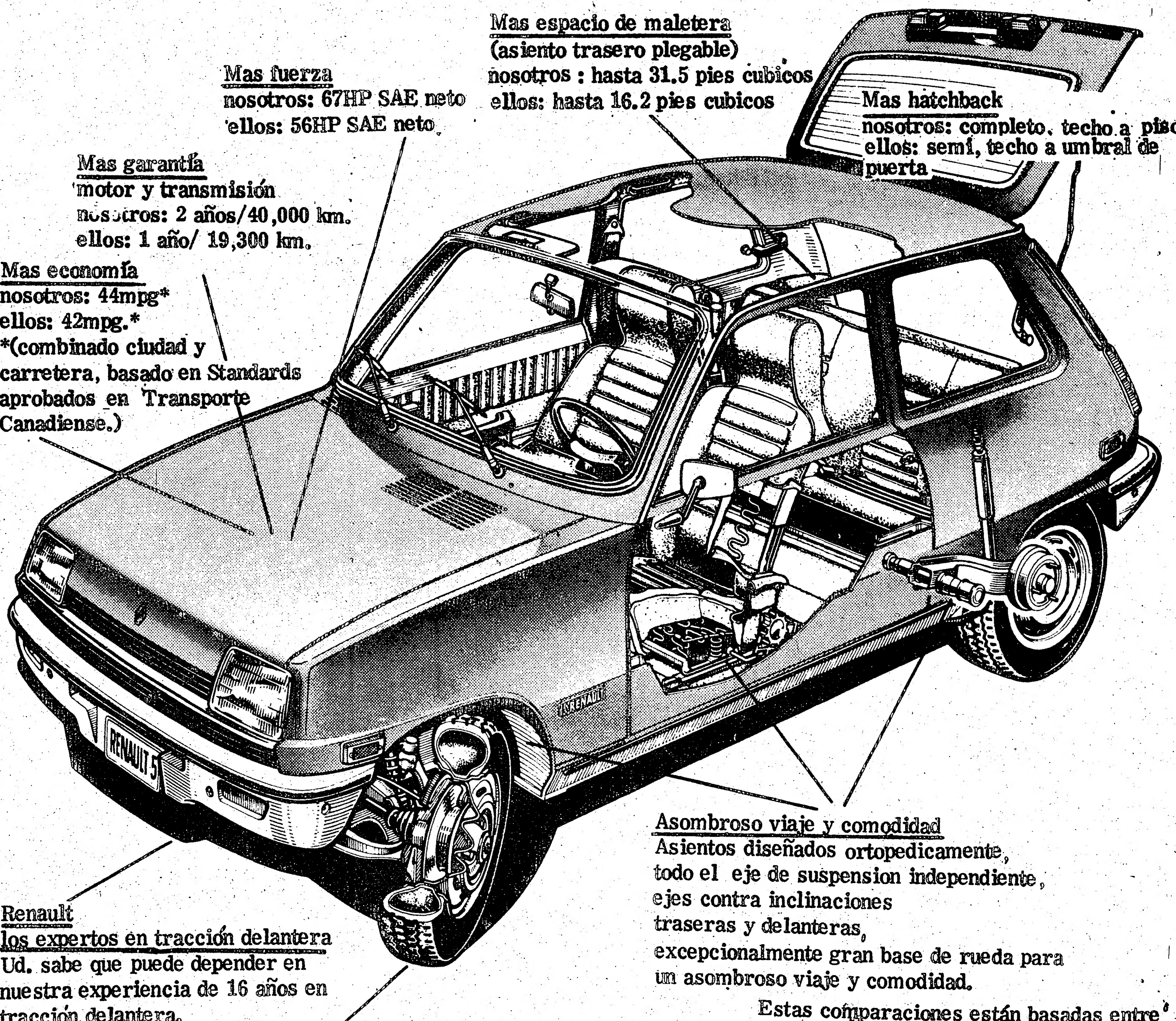
ADDISON ON BAY LTD.

Compra y venta de automóviles nuevos y usados.

Esmerado servicio y toda la financiación necesaria.
Pregunte por ALBERTO PINTOS

BUICK Cadillac GMC TRUCK SERIES PONTIAC
BAY ST. NORTE DE COLLEGE
964-3211

Renault 5 GTL. Mas poder, economía, espacio y garantía que el Civic hatchback. Y, sobre todo, es grandioso conducirlo. Averiguelo.



Estas comparaciones están basadas entre el Renault 5 GTL 1977 vs. el Civic hatchback 1977.

RENAULT 5

Gran variedad de carros Renault usados con 1 año de garantía.

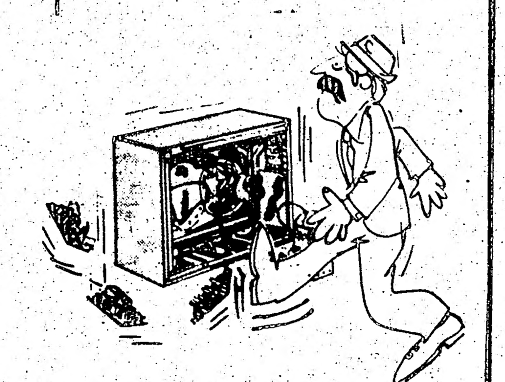
Distribuidor:
BENTOS TIRE CENTRE
839 Queen st. W. Toronto
363-2659
Consulte a Fernando Valladares, su agente latino.

CONDUZCA EL RENAULT 5. LA FORMA PRACTICA DE DIVERSION

NO POR FAVOR!

No llegue a extremos desesperantes.

Llame a Javier



Ventas y Reparaciones de Televisores Blanco y Negro, Color, Stereos, Radios.

RADIO 19

258 Dupont y Spadina.

Técnico propietario:

Javier Gutierrez

Tel.: 964-8681

Se necesitan costureras con experiencia.

Trabajo con tela y cuero.

Fábrica de habla hispana.

Buena remuneración y excelentes condiciones de trabajo.

APLICAR DIRECTAMENTE EN 46 SPADINA AVE.

2ndo. PISO DE 9 A 5PM.

Curso de Español Gratuito para Niños de la Escuela Primaria Ofrecido por el Toronto Board of Education

Clases a comenzar el 4 de Julio

Las Clases serán ofrecidas de Julio 4 a Agosto 5 en:

Clinton Public School, 460 Manning Avenue

Horario de clases: Lunes a Viernes - 1:00 p.m. a 3:00 p.m.

Inscripción: Antes de Junio 30 - en la escuela que el niño estudia actualmente; a partir de Julio 4 en la escuela donde el curso será ofrecido.

GRATIS! Clases de Ingles para Adultos durante el Verano Ofrecidas por el Toronto Board of Education

Clases vespertinas comenzarán Julio 4, 1977 en:

Bickford Park High School, 777 Bloor St. W.

Bloor Collegiate Institute, 1141 Bloor St. W.

Givins Public School, 49 Givins St.

Monarch Park Secondary School 1 Hanson St.

Oakwood Collegiate Institute, 991 St. Clair Ave. wW.

Ryerson Public School, 190 Grange Ave.

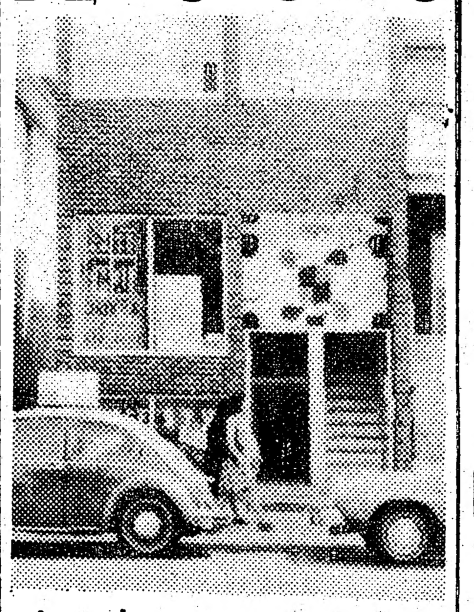
Para inscripciones, diríjase personalmente a las escuelas de 7:30 pm a 9:30 pm, a partir de Julio 4.

Curse diurno es tan tambien dictado en la Jones Ave. School.

Tel: 461-3501, Llame para informarse.

Curso bilingue especial (Ingles-Español), sera ofrecido en el Monarch Park Secondary School, 1 Hanson St.

LA PRIMERA AUTO ESCUELA ESPAÑOLA DE TORONTO



Aprenda como en su tierra.

Obtenga el carnet de conducir con la Auto-escuela que habla su mismo idioma. Garantizamos su permiso de conducir sin necesidad de hablar o leer inglés. Lecciones de una hora en carros automáticos o marchas.

DRIVEX DRIVING SCHOOL

741 Bloor st. W. (Christie subway)

533-4873

536-4358

LICENCIADA Y APROBADA POR EL GOBIERNO

VISA DE ESTUDIANTE PUEDE SER LA SOLUCION

Linguistic Schools of Canada le puede ayudar a obtener una visa de estudiante si esta dispuesto a aprender bien el inglés.

Reconocidos por el Canada Inmigration y el Ministerio de Educación de Ontario.

LINGUISTIC SCHOOL OF CANADA

180 Bloor st. W. 5to. piso

961-2636

Ganga del Año

$1,000 de Cuota Inicial

Construcción sólida de ladrillo, separada, de dos pisos, con garage y camino a este privado. Cerca a todas locaciones importantes. En condición A-1. Usted tiene que ver esta belleza para que se convenza. Llame y pregunte por el señor Cordoba. 782-0608 o 781-9898.

$3,500 de entrada. Casa separada a los dos lados, 6 cuartos, garage, 2 cocinas. Todo recientemente renovado. Cerca a toda clase de transporte. Llame al señor Cordoba.. Tel.: 782-0608 o 781-9898.

BLOOR y DOVERCOURT.- $5,000 de cuota inicial. Casa separada con 9 cuartos, 3 cocinas, 2 baños. Renovada por dentro, Grande lote, buena y solida construcción de ladrillo. Para mayor información llame al Sr. Cordoba. 782-0608 o 781-9898.

LUIS FUCHS

Terapista de Dentaduras

530 Bloor st. W. Toronto, Ont. M5S 1Y3

534-6391

De 9 a 5 los días de semana Sabados de 9 a 12

SEGUROS

automóviles Casas, Comercios, Vida, Accidente y Enfermedad.

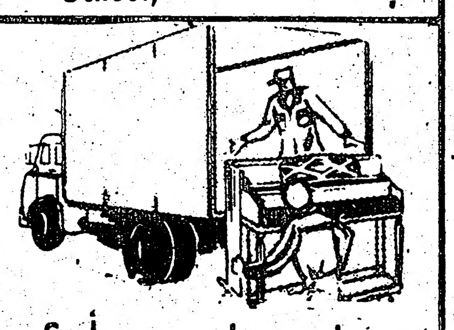
Planes para su retiro descontable de su Income Tax.

Su agente Latino

ROBERTO DREVES

ALLSTATE INSURANCE

630-8489



Se hacen mudanzas de cualquier tipo, fuera o dentro de Toronto. Llamar al Sr. Hernandez. los Tels.: 535-5676 o 532-8086

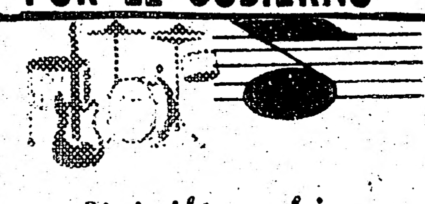
OPORTUNIDAD! CONCORDE & COLLEGE.- Construcción solida de ladrillo, 10 cuartos con 3 apartamentos completos, 2 garages, $6,000 de entrada. Precio total de $58,500. Llame al Sr. Bautista al 535-0302. Sunset Realty Ltd.

Se necesitan MUJERES y hombres. Experiencia no necesaria, nosotros le entrenaremos. Personas recién entrenadas están ganando $170 o más de $200 sem. Solicitar en Cadet Cleaners, 290 Old Weston Rd. De 8 am a 4 pm lunes a viernes.

"ST. CLARENS SQ." East & West Towers. Canchas de Tenis y Badminton y Solarium. Bachelors desde $150 men. También Apts. de 1 y 2 cuartos en pisos para adultos solamente. (Esquina de Lansdowne y Dupont.) 532-9959-536-9979

Se alquila Apto. bachelor no amoblado. Sótano en zona de Annette y Dundas $155 men. 967-5326

Se alquila habitación con cocina y baño para compartir con 1 persona. Sra. o Srta. Zona de Pape y Danforth. $125 men. 967-5326



Distinción y máxima alegría con el conjunto tropical

Los Tauros

745-1507

MUDANZAS - De todo tipo, a todas partes y a toda hora. Seriedad y cumplimiento. Para servirlo Benitez. 651-7927.

BACHELORETTES $150, energía eléctrica incluída. Richmond-Niagara. 863-1048

Se renta cuarto y cocina en 293 Osler St. Informes al Tel.: 654-5784.

En casa de familia hispana se alquilan cuarto y cocina amoblados. 531-4597 despues de las 4 pm

---

AMIR MARTINEZ

Pedicuro

249-3668

Necesito señora para el servicio doméstico y el cuidado de niños. Responsable. Buena paga. Posible contrato de trabajo. Llamar al 223-6027.

Servicio de revelado de rollos y de toda clase de fotografías, a domicilio, Sr. Evelio Torres. 537-9246

Sra. madura ofrece sus servicios de niñera. Tiempo completo y parcial. Inclusive noches y fines de semana. 275-9742.

Casa para la venta en zona de Dufferin y St. Cl Clair. Construccion solida de ladrillo, doble garage, sótano terminado patio sombreado. Excelente estado. Precio muy razonable. 2 pisos, 7 cuartos, 2 baños, 653-3502.

Para MUDANZAS dentro y fuera de la ciudad. Llamar a Gabriel al 368-6302 o 537-1300.

VISA DE
STUDIANTE
UEDE SER
A SOLUCION

guistic Schools of
anada le puede
dar a obtener un
a de estudiante si
ta dispuesto a
prender bien el
inglés.

conocidos por el
ada Inmigration y
el Ministerio de
cación de Ontario.

LINGUISTIC
SCHOOL OF
CANADA
80 Bloor st. W.
5to. piso
961-2636

Se necesitan MUJERES
ombres. Experiencia no
ecesaria, nosotros
entrenaremos. Personas
ya entrenadas están
anando $170 o más
$200 sem. Solicitar en
det Cleaners, 290 Old
Weston Rd. De 8 am
pm lunes a viernes.

UDANZAS - De todo tipo,
das partes y a toda hora.
eriedad y cumplimiento.
Para servirlo Benitez.
651-7927.

casa de familia hispana
alquilan cuarto y cocina
amoblados. 531-4597
después de las 4 pm

ara MUDANZAS dentro
y fuera de la ciudad.
Llamar a Gabriel al
68-6302 o 537-1300.

VENEZOLANOS CELEBRARAN EN MONTREAL ANIVERSARIO DE LA INDEPENCIA DE SU PAIS

El próximo 5 de Julio, Venezuela y el mundo democrático, conmemorará el 166vo. Aniversario de la Independencia del país suramericano. En efecto, el Consulado General de Venezuela en Montreal, contando con la colaboración de los estudiantes-becarios de la Fundación "Gran Mariscal de Ayacucho", ha organizado una serie de actos, que tienen por objeto elevar el espíritu venezolanista y dar a conocer los alcances de tan importante fecha. El programa de actos elaborado por el Consulado General de Venezuela comprenderá lo siguiente:

1. Programa de TV por el canal 9, miércoles 29 de junio, a las 5:30 p.m.
2. Programa radial por Radio Montreal 1410, el sábado 2 de julio a las 4 p.m.
3. Lunes 4 de Julio: "Noche Venezolana", a base de música, canciones y danzas folklóricas, interpretadas por jovenes estudiantes venezolanos. Este acto se realizará en el Pollack Concert Hall de Mc-Gill University, a las 8 p.m. Al concluir el programa se rifarán entre los canadienses asistentes varios presentes típicos de Venezuela.
4. 5 de Julio, Día de la Independencia de Venezuela, a las 11:30 a.m. se hará una ofrenda floral ante el Busto del Libertador Simón Bolivar, en el Parque Percy Walters. Luego, el Cónsul General ofrecerá un brindis, a las 12 meridiano a sus compatriotas venezolanos.
5. Jueves 7, recepción diplomática, a la que se ha invitado a sectores representativos de la Provincia de Quebec.

Consulado General de la República de Venezuela.

"MISA LOS SABADOS EN DOWNSVIEW"

Comenzando el día 18 de Junio de 1977, se ofrecerá misa en español todos los sábados a las 5:30 p.m. en la Iglesia de San Agustín (St. Augustine of Canterbury Church), 80 Shoreham Drive, Downsview.

Para cualquier información llame al Padre Juan Fullerton en el Centro Comunitario Latinoamericano, 9 Milvan Drive, Unit 9, Weston, Ont. Tel: 745-6239

CITACION

Después de haber tenido su primera jira internacional con éxito a la ciudad de Washington D.C., el C.S.D. Manta inicia otra 2da. jira a la ciudad de New York donde tiene pactado un partido amistoso con su similar de dicha ciudad. Este encuentro se realizará el 2 de Julio del 77 y por la noche, el Club Manta de New York realizará un baile en homenaje a nuestro Club; por esta razón se cita a todos los jugadores y simpatizantes del C.S.D. Manta, que deseen unirse a esta nueva jira. El lugar de salida es Jane y Wilson a las 7 p.m., el 30 de Junio.

De antemano, nuestro más sincero agradecimiento por vuestra colaboración.

Vicente Macias
Secretario.

Comunicados

COMUNICADO DE LOS CONSULADOS DE "ECUADOR" Y DE "COLOMBIA"

A las respectivas comunidades residentes en Toronto y Ontario.

Los Consulados de Ecuador y de Colombia, representados por los doctores Abelardo Posso y Hernando Arango, respectivamente, hacen saber a las comunidades de ambos países, que:

1. El día 10 de Julio, a las 4:30 de la tarde, se tendrá una reunión conjunta, en el Hall de la Iglesia Coreana (Misión Latina), con el fin de informar a los compatriotas residentes en Ontario, sobre algunas leyes, disposiciones y normas que tienen relación con: "ciudadanía, validación de pasaportes y regreso con hijos nacidos en el extranjero, etc."
2. Se tendrá en seguida una mesa redonda en donde se dialogará con los señores cónsules y se les harán preguntas, sobre las dudas que se tengan al respecto.

Esperamos una nutrida asistencia; porque una comunidad advertida es una comunidad que se evita problemas.

Atentamente,
Consulados de Ecuador y de Colombia.
Lugar de Reunión: 941 Dundas St. West, Toronto.
Teléfono: 366-0266.

CITACION DE LA LIGA LATINOAMERICANA DE FUTBOL

LA LIGA LATINOAMERICANA DE FUTBOL CITA CON EL CARACTER DE URGENCIA A LOS PRESIDENTES Y DELEGADOS DE TODOS LOS CLUBS A LA ASAMBLEA GENERAL A EFECTUARSE EL DIA 4 DE JULIO A LAS 7:30 P.M. EN EL 110 DE WOOLNER (ENTRE ST. CLAIR Y JANE).

H. GUTIERREZ.
SECRETARIO.

Comunicado del Centro Para Gente de abla Hispana

"Curso Pre-Post Natal"

A pedido de las señoras que han venido asistiendo a este cursillo, el horario del mismo se ha cambiado para las 7:30 p.m., lo que permite la asistencia de los esposos también.

El próximo cursillo comenzará el día jueves 7 de Julio de 7:30 a 9:30 p.m. Todas las señoras o parejas interesadas en participar deberán llamar a nuestras oficinas para registrarse, 533-8545.

"Curso de Ciudadanía"

El día del curso matutino se ha cambiado a los días martes de 10:00 a 12:00 de la mañana. El curso nocturno no cambia, queda los mismos días martes de 6:00 a 8:00 p.m.

"La Asociación Peruano-Canadiense" comunica que por motivo de la crisis dentro de la Directiva de la Asociación, el Presidente hizo un llamado de urgencia a los socios fundadores, quienes en forma conjunta aprobaron:

1. Tomar cargo en forma provisoria de las secretarias vacantes.
2. Llamar a elecciones generales en el mes de agosto próximo.

La Directiva quedó conformada como sigue:

Presidente: Manuel Jimenez
Vice-Presidente: Lucio Cajahuarinca
Secretario General: Amador Moya
Secretario Organizador: Plutarco Pacheco
Tesorero: Pio Ato
Secretario de Deportes: Hernán Canales
Secretario Prensa y Prop: Oscar Navarro

Toronto, Junio 10, 1977
La Directiva

Comidas tipicas Ecuatorianas

Ambiente familiar.

en 739 Bloor st. W. frente al parque Christie.
Somos los unicos en Toronto especializados en comidas tipicas ecuatorianas.
Toronto-Ecuador Restaurant

Mrs. Falina
700 Sheppard Ave. W. 630-9136

No existe ningún problema importante que ella no pueda resolver. Le dice cómo hacer para conservar su trabajo, dónde están las fallas y cómo tener éxito. Llama a sus amigos y enemigos por el nombre sin haberle preguntado una palabra a usted. Le dice cuáles son sus problemas y qué debe hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al llegar a la madurez y comprender que tenía poderes divinos para cicatrizar, dedicó su vida a este trabajo. Rechaza la influencia del diablo y la mala suerte. Una visita le convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que usted haya conocido. Le dará días de suerte y al sacarlo de la tristeza y la oscuridad, lo encaminará hacia el suceso y la felicidad. Usted se debe a sí mismo una consulta a esta talentosa mujer. No existe hogar o corazón triste o sombrío donde ella no pueda poner alegría y felicidad. Si usted visitó a otras lectoras y no tuvo suerte, no deje de ver a la señora Falina hoy mismo. Ella triunfa donde otros fallan. VENGA HOY - MAÑANA PUEDE SER DEMASIADO TARDE! Cerca de todos los medios de transporte en Toronto. Los 7 días de la semana de 9.00 am. a 9.00 pm.

Construcción y Remodelación

Todo tipo de propiedades
Planos y permisos es parte de nuestro trabajo
Estimaciones Gratis
Precios Razonables
S.A.W.
General Contractors
330 OLD WESTON RD.
TORONTO
656-7310
Compania Hispana

PEDRO CORDOBA, B. Comm.
Anuncia el traslado para sus nuevas oficinas en: 2398 Dufferin St. (Norte de Eglinton)
TELEFONO: 782-0608

NUESTROS SERVICIOS:
- Administración de Negocios.
- Asesoramiento en Inversiones.
- Asistencia en Problemas Matrimoniales y Divorcios.
- Bookkeeping. • Contabilidad
- Encuestas y asesoramiento sobre Inmigración. (Con el respaldo de la experiencia de 5 anos como Administrador del New Canadian Friendship Centre)
- Incorporación de Sociedades Limitadas.
- Income Tax. • Registracion de nuevos negocios.
- Traducciones. • Y gestiones de todo tipo.

Horario: Lunes a Viernes Horario: Lunes a Viernes - 11 am a 7 pm Los dias Sabado - 11 am a 2 pm
Consulte en su idioma a la Oficina Profesional:
CORDOBA & ASSOCIATES
782-0608

SUSCRIPCION
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

NOMBRE........
NACIONALIDAD........
DIRECCION........
CIUDAD........PROV........
TELEFONO........

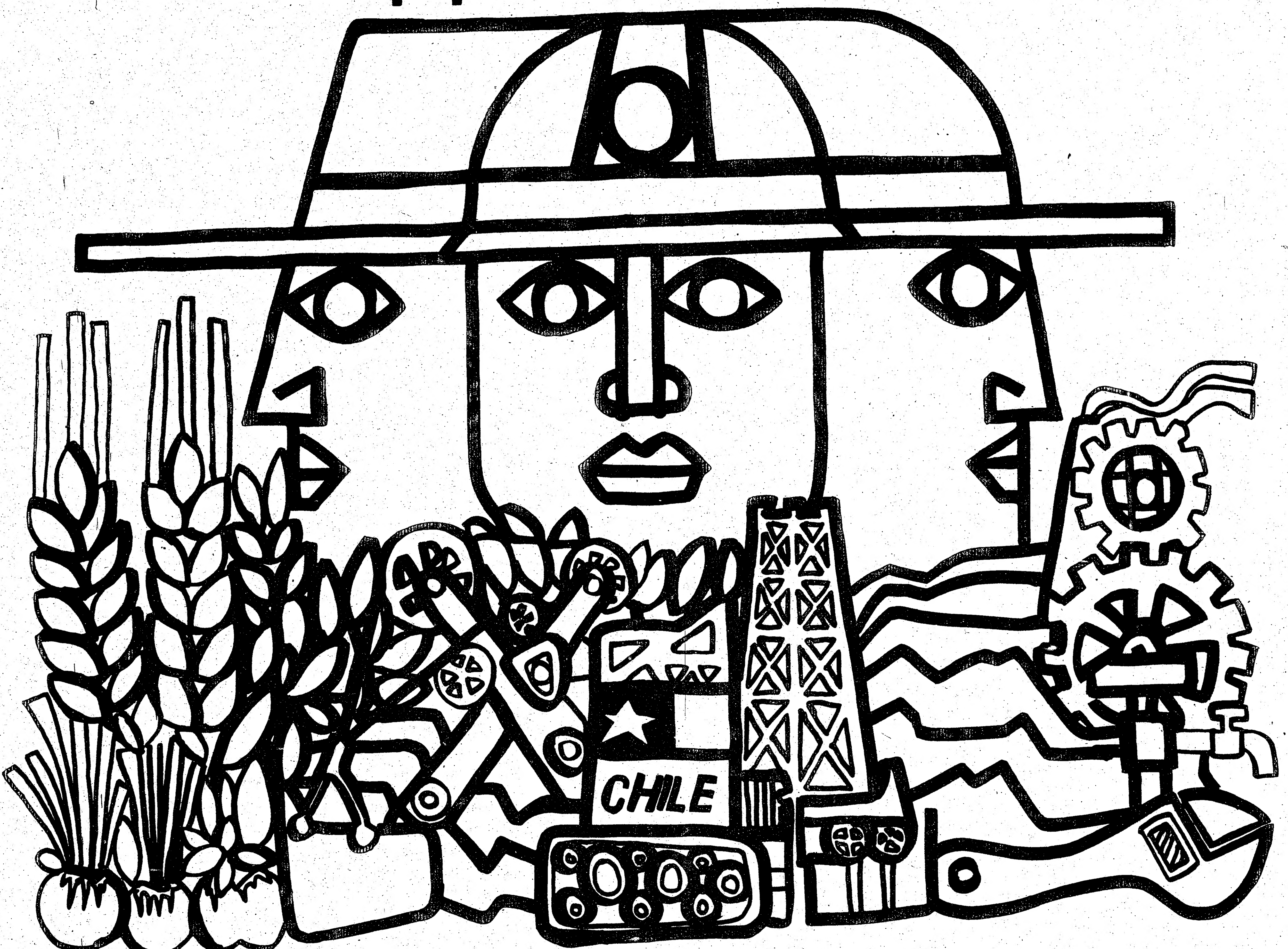
( ) 6 MESES - $10.00 ( ) 1 AÑO - $18.00
( ) 2 AÑOS - $32.00

******NO NOS RESPONSABILIZAMOS POR DEMORAS DE LA OFICINA POSTAL CANADIENSE************

un canto de Chile por

inti-illimani

musica popular de America Latina



SABADO 2 DE JULIO

8:30 p.m.

Auditorio: Central Commerce School
570 Shaw St. (Sur de Bloor St.)

Entradas en Venta en:

El Camino - 648 Bloor St. W.   El Eden Ecuatoriano - 372 College St.

CASA HISPANA
360 OLD WESTON RD.

Entrada $5.00

AUSPICIADA POR:
TORONTO
CHILEAN ASSOCIATION

Información: 270-0574   536-3006